

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 176

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr., par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 176 - 2549

Bern, Mittwoch, 30. Juli 1980
Berne, mercredi, 30 juillet 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 176 - 30. 7. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marqués de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 304621-304638

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1980.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur des immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (2638)

Gemeinschuldnerin: Laimbacher Gertrud, geboren 1942, von Schwyz, Niederdorfstrasse 46/Häringstrasse 1, 8001 Zürich, Inhaberin der Einzelirma Gertrud Laimbacher, Verkauf von Comestibles, Milch- und Käsespezialitäten, (Chäs-Chälller).

Datum der Konkursöffnung: 10. Juli 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. August 1980.

8001 Zürich, den 25. Juli 1980

Konkursamt Zürich (Altstadt):
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2635)

Gemeinschuldner:

1. Cameroni Bruno Pietro, geboren 1942, von Massagno TI, Gipsler, St. Niklausstrasse 17, 8103 Unteregstringen.

2. Cameroni-Jöchl Gertrud, geboren 1952, von Massagno TI, St. Niklausstrasse 17, 8103 Unteregstringen.

Datum der Konkursöffnung: 2. Juli 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. August 1980.

8049 Zürich, den 25. Juli 1980

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2634)

Gemeinschuldner: Steiner Karl, geboren 1931, von Signau BE, Bodenleger, Zürcherstrasse 104 a, 8102 Oberengstringen.

Datum der Konkursöffnung: 5. Juni 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. August 1980.

8049 Zürich, den 25. Juli 1980

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2463¹)

Gemeinschuldnerin: Indequip AG, Grosshandel mit Edelstählen usw., mit Sitz in Zollikon, Höhestasse 35.

Datum der Konkursöffnung: 19. Juni 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. August 1980.

8034 Zürich, den 10. Juli 1980

Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2475¹)

Gemeinschuldner: Kuratli Hans Rudolf, geb. 23. März 1944, von Küssnacht ZH und Nesslau SG, EDV-Fachmann, Zelgstrasse 74, 8134 Adliswil; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Datawork Kuratli», Badenerstrasse 431, 8040 Zürich.

Eigentümer des folgenden Grundstückes in der Gemeinde Affoltern am Albis ZH, GRB 478, Kat. Nr. 3821, Plan 45, 1628 m² Wiese im Stigeli, Affoltern am Albis, mit dem darauf im Bau befindlichen Wohnhaus.

Datum der Konkursöffnung: 8. Mai 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 7. August 1980.

Die Durchführung des Konkursverfahrens erfolgt auf Begehren eines Gläubigers, der die verlangte Kostenkaution geleistet hat.

8800 Thalwil, den 16. Juli 1980

Konkursamt Thalwil:
W. Kuhn, Notar

Kt. Zürich (2637)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Herrmann Ferdinand, geboren 1923, von Wädenswil ZH, Kaufmann, wohnhaft gewesen Buckstrasse 13, 8820 Wädenswil ZH, gestorben am 10. September 1979, eingetragen als Eigentümer der folgenden Grundstückes:

Stadt Wädenswil: Kat. Nrn. 8480 und 8481 an der Buckstrasse 13

Gemeinde Avers: Parzelle Nr. 1673 und $\frac{1}{2}$ Miteigentum an Parzelle Nr. 1290 (mit Wohnhaus Assek. Nr. 49 in Avers-Loretzhaus).

Datum der Konkursöffnung: 4. Juli 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 7. August 1980, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, Wädenswil ZH.

Eingabefrist: bis 30. August 1980.

Gläubiger, welche ihre Forderungen im vorangehenden öffentlichen Inventar beim Notariat Wädenswil bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

8820 Wädenswil, den 25. Juli 1980

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Landschaft (2636)

Gemeinschuldnerin: Tagefa AG, Betrieb einer Siebdruckerei sowie Schaufensterwerbung und Messestandbauten, Herrenweg 60, Allschwil.

Eigentümerin folgender Liegenschaft: Parz. C 1483: 14 a 83 m², Gewerbegebäude, Herrenweg 60, Allschwil.

Datum der Konkursöffnung: 21. Juli 1980.

Eingabefrist: bis und mit 31. August 1980.

Die der Gemeinschuldnerin ab 15. Juli 1980 gerichtlich bewilligte Nachlass-Stundung ist damit hinfällig.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 8. August 1980, 14.30 Uhr im Restaurant Mühle, Baslerstrasse 54, Binningen. Der Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen der Gemeinschuldnerin sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen einzeln oder en bloc sofort nach Ablauf der Eingabefrist nach freiem Ermessen freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 8. August 1980 dagegen schriftlich bei uns Einsprache erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Die Gläubiger werden eingeladen, der Konkursverwaltung innert der genannten Frist selbst Kaufsoforten einzureichen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 179-111 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.

4102 Binningen, den 30. Juli 1980

Konkursamt Binningen

Kt. Aargau (2639)
 Gemeinschuldnerin: **Lauper AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Möhlin, Brementalstrasse 14, 4313 Möhlin.
 Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1980.
 Art des Verfahrens sowie Eingabefrist sind noch nicht bestimmt.
 5200 Brugg, den 25. Juli 1980 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Ct. Ticino (2625)
 Fallite: **Tecnotime S.A.**, Stabio.
 Data del decreto di fallimento: 11 luglio 1980, della pretura di Mendrisio-Nord.
 Data della prima adunanza dei creditori; venerdì 8 agosto 1980, alle ore 14.30, presso la sala delle udienze della pretura di Mendrisio-Nord (Pal. Pretorio, 1° piano, aula n. 29).
 Termine per la notifica dei crediti: 30 agosto 1980.
 NB: Si avverte che i crediti notificati al commissario di concordato devono essere nuovamente insinuati al nostro ufficio.
 L'amministrazione del fallimento propone ai creditori la realizzazione immediata dell'inventario, sia a incanto pubblico che a trattativa privata.
 Se la prima assemblea dei creditori non potrà essere costituita e la maggioranza dei creditori non dichiarerà la sua opposizione entro l'8 agosto alle ore 11, la proposta sopra citata sarà considerata come decisione valevole del complesso dei creditori.
 6850 Mendrisio, il 24 luglio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio
 Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Vaud (2620)
 Failli: Liquidation de la succession **Pinkas Eli**, 1920, industriel, de St-Saphorin (Lavaux), domicilié à la route des Martines 29, Le Mont-sur-Lausanne.
 Date du prononcé de faillite: 15 juillet 1980.
 Délai pour les productions: 30 août 1980.
 Première assemblée des créanciers: mardi 19 août 1980, à 14 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, Lausanne (1^{er} étage).
 Communications:
 1. Une administration spéciale est proposée aux créanciers connus par voie de circulaire.
 2. Si l'assemblée n'est pas constituée et sauf opposition de la majorité des créanciers, à signifier par écrit jusqu'au 11 août 1980, à l'office des faillites de Lausanne, l'administration spéciale sera formée selon la proposition faite.
 3. Les créanciers qui ont annoncé leurs prétentions auprès de l'administrateur d'office de la succession, M. Francis Amacher, ne sont pas dispensés de produire à nouveau.
 1001 Lausanne, le 23 juillet 1980 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (2626)
 Faillie: **La Saperie SA**, vente, achat et commercialisation de vêtements de tous genres, route de Sion 55, 3960 Sierre.
 Date du prononcé: 21 juillet 1980.
 Délai pour les productions: 30 jours.
 La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle 1^{er} étage du Buffet de la Gare, le 18 août 1980 à 16 h.
 3960 Sierre, le 24 juillet 1980 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. du Valais (2646)
 Failli: **Troillet Pierre**, à Lens.
 Date du prononcé: 3 juin 1980.
 Liquidation sommaire.
 Délai pour les productions: 20 jours.
 3960 Sierre, le 28 juillet 1980 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (2650)
 Failli: **Zimmermann Michel**, 1^{er} juillet 1938, BS, technicien, exploitant un commerce de machines de traitement de surfaces à l'enseigne «Technoma» sise 12, Alpenstrasse, à Zug, domicilié 29bis, rue de Berne, à Genève.
 Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Walchwil ZG:
 Band VII, Folio 77, BH 361, Zwei-Familienhaus, Assek. Nr. 293a, und Umgelände, zusammen 15 a 46 m² gross, GBP Nr. 571, in der Egg, Forchwaldstrasse, in Walchwil.
 Date de l'ouverture de la faillite: 1^{er} août 1979.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 juillet 1980.
 Délai pour les productions: 19 août 1980; pour l'indication des servitudes: 19 août 1980.
 Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 852 278 sont révoquées par cette publication.
 1200 Genève, le 30 juillet 1980 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

Suspension de la liquidation (LP 230)

Kt. Basel-Stadt (2640)
 Gemeinschuldnerin: **Fabax A.G.**, Handel mit Farben, Tapeten, Malerutensilien usw., Maispracherweg 1, Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1980.
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 25. Juli 1980.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. August 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1200.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 4001 Basel, den 30. Juli 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (2624)
 La faillite ouverte le 17 juillet 1980 contre **Petit Ewald**, 1907, commerçant, rue de l'Alé 30, dépôt rue Neuve 13, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 août 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, cette faillite sera clôturée.
 1001 Lausanne, le 30 juillet 1980 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (2628)
 La faillite ouverte le 9 juillet 1980 contre **Ducommun dit Boudry Yvette**, La Levratte 24, à 1260 Nyon; associée dans la SNC (en faillite) **Ducommun & Cie**, avenue du Mont Blanc 34, à Genève, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 août 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.
 1260 Nyon, le 24 juillet 1980 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Ct. de Neuchâtel (2627)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Mme Reber N. et Bersot A.**, «La Petite Brasserie», société en nom collectif ayant pour but l'exploitation d'une brasserie avec petite restauration, rue du Seyon 27, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 17 juillet 1980 par le président du Tribunal du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 22 juillet 1980 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 août 1980 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.
 2000 Neuchâtel, le 30 juillet 1980 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (2651)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
 Failli: **Brun Roger André**, 20 mars 1920, Cossonay VD, commerçant, exploitant une entreprise de nettoyage du bâtiment, d'appartements et de locaux commerciaux et ponçage de parquets sise 22, avenue Peschier, à Genève, et 20, rue du Roveray, à Genève, où domicilié.
 Date de l'ouverture de la faillite: 24 juillet 1980.
 Date de suspension de la liquidation: 28 juillet 1980.
 Délai pour l'avance des frais: 11 août 1980.
 Montant de l'avance: fr. 2000.-
 1200 Genève, le 30 juillet 1980 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (2652)
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
 Failli: **Michel Philippe**, 11 octobre 1938, Genève, entrepreneur, exploitant un bureau d'études techniques dans le domaine de la construction et du bâtiment, étude de marchés, publicité et promotion de ventes, ayant son siège 11, chemin du Pré-de-Lug, à Perly, domicilié 289C, route de Saint-Julien, à Perly.
 Date de l'ouverture de la faillite: 10 juin 1980.
 Date de suspension de la liquidation: 28 juillet 1980.
 Délai pour l'avance des frais: 11 août 1980.
 Montant de l'avance: fr. 2000.-
 1200 Genève, le 30 juillet 1980 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (2622)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über **Zimmermann Hans H.**, geb. 1942, von Zürich, wohnhaft Titlisstrasse 52, 8032 Zürich 7; gew. Inhaber des Reisebüros «Aqua Reisen» Hans H. Zimmermann, Hauserstrasse 5, 8032 Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar der beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung der Auflegung der Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.
 8030 Zürich, den 23. Juli 1980 Konkursamt Hottingen-Zürich Witikonstrasse 15, Postfach

Kt. Zürich (2631)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes
 Im Konkurs über die **Ventronic AG**, mit Sitz in Rüschlikon, liegt der Kollokationsplan infolge Zulassung von nachträglich eingegangenen Forderungen in 1. und 5. Klasse, sowie von bedingten Forderungen 5. Klasse im Sinne von Art. 291 Abs. 2 SchKG den beteiligten Gläubigern beim zuständigen Konkursamt Thalwil, sowie bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Publikation der Neuaufgabe des Planes im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juli 1980 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, ansonst der abgeänderte Plan rechtskräftig wird.
 8155 Niederhasli, den 24. Juli 1980

Die ausseramtliche Konkursverwaltung im Konkurs Ventronic AG, Rüschlikon:
 Heinz Zumstein
 Rechts- und Steuerpraxis
 Langackerweg 31, 8155 Niederhasli

Kt. Solothurn (2647)

Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Messerli-Flück Fred**, 1939, Automechaniker, Grossacker 117, 4566 Halten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar der beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.
 Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.
 4502 Solothurn, den 30. Juli 1980 Konkursamt Kriegstetten

Ct. Ticino (2641)
Liq. n. 9/1980

Liquidazione: Eredità giacente fu Regazzoni Aldo Giuseppe Giacomo, qdm. Onofrio Gerolamo, Balerna.

Si rende noto che, a contare dal 31 luglio 1980 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne visione, la graduatoria dei crediti insinuati nella liquidazione sopracitata.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dal deposito, davanti all'autorità giudiziaria.

In caso contrario, essa si avrà per riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 OF).

6850 Mendrisio, il 23 luglio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Genève (2654)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est impartì aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Inâbnit Walter Jean**, 16 avril 1927, BE, boucher, domicilié 22, rue des Charmilles, à Genève, exploitant une boucherie chevaline sise 53, rue de Lausanne, à Genève. (Réf. n° 1)

1200 Genève, le 30 juillet 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud (2621)

Failli: **R. Henry & Fils & Cie SA**, route d'Oron 2, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 9 août 1980 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Communication: «Impôt sur le chiffre d'affaires»: toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie, sous le n° 761348, sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 30 juillet 1980

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Kt. Zürich (2642)

Das Konkursverfahren über die Charmaine Studio Enge AG in Liquidation, Lavaterstrasse 44, 8002 Zürich ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 25. Juli 1980

Konkursamt Enge-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Appenzel I. Rh. (2644)

Schuldner: **Sutter-Knechtle Johann Baptist**, Unteres Ziel, 9050 Appenzel.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. Juli 1980.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 21. November 1980.

Sachwalterin: Ostschweizerische Treuhandgesellschaft AG, Burggraben 18, 9004 St. Gallen.

Eingabefrist: bis und mit 21. August 1980.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 21. Juli 1980, innerhalb der Eingabefrist der Sachwalterin schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig. Ort und Zeit der Aktenuaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze des Schuldners befinden, aufgefordert, diese Ansprüche innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin anzumelden.

Dieses Nachlassverfahren betrifft nicht die Sutter Viehexport und Handels AG, Appenzel.

9004 St. Gallen, den 24. Juli 1980

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Ostschweizerische Treuhandgesellschaft AG, St. Gallen

Ct. de Vaud (2648)

Failli: **Paudex Claude**, 1942, «Selling Club», agent commercial, 1099 Servion.

L'état de collocation est déposé à l'office et peut être consulté.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 9 août 1980. Sinon, il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration de la faillite (art. 47/49 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1672 Oron, le 28 juillet 1980

Le préposé aux faillites:
B. Stutzmann

Kt. Zürich (2629)

Das Konkursverfahren über **Löwenthal Rolf**, geb. 1943, von Zürich, Bäcker, wohnhaft Am Wasser 65, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 22. Juli 1980 als geschlossen erklärt worden.

8059 Zürich, den 23. Juli 1980

Konkursamt Hönegg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud (2649)

Failli: **Paudex-De Blasio Jacqueline**, 1945, le Channey, 1099 Servion.

L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 9 août 1980. Sinon, il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration de la faillite (art. 47/49 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1672 Oron, le 28 juillet 1980

Le préposé aux faillites:
B. Stutzmann

Ct. de Vaud (2623)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Société anonyme d'électricité - ingénieurs-conseils**, Le Mont-sur-Lausanne, le 27 juin 1980.
2. **Ferrari Primo**, 1932, chemin du Martinet 28, à Lausanne, le 9 juillet 1980.
3. **L'Epée André**, 1947, représentant, chemin des Diablerets 3bis, à Lausanne, le 10 juillet 1980.

1001 Lausanne, le 30 juillet 1980

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. du Valais (2630)

Failli: **Crettenand Marc**, comptable, 3960 Sierre.

Date du dépôt de l'état de collocation: 4 août 1980.

Délai pour intenter action: 10 jours.

3960 Sierre, le 24 juillet 1980

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Ct. Ticino (2645)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 21 luglio 1980, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Pedrazzini Gaspare**, via Romporada 17, Canobbio.

Quale commissario del concordato è nominato il signor **Niccolò Lucchini**, via Pretorio 7, Lugano.

6900 Lugano, il 21 luglio 1980

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. St. Gallen (2632)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Oderholz & Co. AG**, St. Margrethen, wird den Gläubigern 2. Klasse eine Abschlagszahlung von 35% ausgerichtet. Die entsprechende Verteilungsliste liegt beim Liquidator (c/o Kantonales Konkursamt, Spürgasse 15, St. Gallen) während 20 Tagen auf.

9000 St. Gallen, den 24. Juli 1980

Der Liquidator:
H.P. Eisenhut

Ct. de Genève (2653)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est impartì aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: **Favre Jean-François**, «Favre Electricité», 7 avril 1928, GE, électricien, exploitant une entreprise générale d'électricité à l'enseigne «Favre Electricité» sise 45, avenue de la Praille, à Genève, et locaux sis 9, route des Jeunes, à Genève, domicilié 12C, avenue Henri-Golay, au Lignon GE, (Réf. n° 1 à 3)

Marchesi Patrick, 14 novembre 1951, Sessa TI, démonteur, exploitant une entreprise de déménagements, transports et livraisons à l'enseigne «Transports PAG Patrick Marchesi» sise 67, avenue de Mategnin, à Meyrin, avec locaux sis au Centre Commercial des Champs-Frêches, à Meyrin, domicilié 24, avenue Lamartine, à Genève. (Réf. n° 1 à 3)

1200 Genève, le 30 juillet 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. Ticino (2643)

Esecuzione n. 92551
Incanto n. 293/1980

Avviso di incanto unico

Debitrice: **Loretto Handels Anstalt**, con sede a Vaduz.

Immobili da realizzare: nel Comune di Origgio, zona RFD.

Denominazione	Descrizione	Particella n.	Superficie m ²
Brusada	bosco	491 a	7515
	rangia	b	75

Valore di stima ufficiale: fr. 3795.-

Valore di stima peritale: fr. 7600.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali) entro il giorno 19 agosto 1980.

Date e luogo dell'incanto: 24 ottobre 1980 dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circ. 2, sala incanti del Palazzo di Giustizia.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 10 ottobre 1980 per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 30 luglio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. St. Gallen (2633)

Aufhebung der Konkursöffnung
Betrifft: **Weller Louis**, Taminastrasse 24, 7310 Bad Ragaz.

Konkursöffnung: 18. Juni 1980 (Publ. 24. bzw. 30. Juni 1980).

Aufhebungsentscheid: 23. Juli 1980.

8887 Mels, den 24. Juli 1980

Konkursamt Sargans

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

17. Juli 1980
Calanche Holding SA, bisher in Chiasso (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1976, S. 1543). Die Generalversammlung vom 10. 6. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 12. 5. 1976 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Zweck: Bahnhofstrasse 48, Zürich 1. c/o Dr. Rudolf Hegeschweiler. Adresse der Gesellschaft: Beteiligung an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobiliengesellschaften und -unternehmen; Erwerb und Verkauf von Aktien und Gesellschaftsanteilen; Verwaltung von Vermögen und Tüchtigkeit verwandter Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, voll liberiert; zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 3 Mitglieder, Stefania Doninelli ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Rudolf Hegeschweiler, von und in Zürich.

17. Juli 1980
Eskimo Textil AG, in Pfungen. Textilprodukte aller Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Dr. h. c. Kurt Hess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rolf Gerber sowie die Prokuren von Hans Jakob Peter und Florian Vetsch sind erloschen. Hans Bidermann, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Bruno Aemissegger ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR; er bleibt Delegierter desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien (die eingetragene Charge «Direktors» wird, gemäss neuer Praxis der Handelsregisterbehörden, gestrichen). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Anton Bellwald, von Wiler (Löttschen), in Flawil; Hans Dvorak, von Arbon; in Feusberg; und Felix Wiggl, von Seewen, in Neftenbach. Der Kollektivunterschriftenberechtigte Otto Weidmann ist nun auch Bürger von Winterthur.

17. Juli 1980
Olaculith Patentverwertung AG, Chur, bisher in Chur (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3052). Die Generalversammlung vom 12. 6. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 10. 5. 1963 datieren, geändert. Die Firma lautet: Jew Patentverwertung AG. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Alfred-Escher-Strasse 5, Zürich 2. Zweck der Gesellschaft sind Erwerb und Verwertung von Patenten aller Art sowie von Lizenzrechten und Beteiligung an Unternehmen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist mit Fr. 20 000 liberiert; zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Mario Lee-mann, von und in Zürich.

17. Juli 1980
ArIane SA in Liquidation, in Zürich 1. Herstellung und Verkauf von Büstenformern usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1979, S. 297). Die Liquidation ist durchgeföhrt. Die Firma ist erloschen.

17. Juli 1980
Stephan AG, in Zürich 4. Motoren und technische Artikel der «Stephan-Werke GmbH & Co.» in Hameln (D) usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1860). Walter Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1980
SLPA Lichtpaus- und Reprografie AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2329). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gerd Berger, von Obereggen, in Opfikon.

17. Juli 1980
Brugger Handels-AG, in Zürich 1. Handels- und Kommissionsgeschäfte mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 987). Peter Küpfer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1980
Briner AG Winterthur, in Winterthur 1. Handel mit Stahl (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1978, S. 645). Die Statuten wurden am 12. 6. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

17. Juli 1980
Flormag AG, in Illnau-Effretikon. Handel mit Blumen und Pflanzen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1131). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll liberiert. Neue Adresse: Horben bei Illnau. c/o W. Lamprecht-Rüegg.

17. Juli 1980
A. & C. Sport AG, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3177). Statuten am 1. 7. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: Welco Sport-Agenter AG. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 9, Glatbrugg. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Artikeln aller Art, insbesondere mit Sportartikeln. Durch Ausgabe von 20 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 120 000 zerlegt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

17. Juli 1980
Panpac Management AG, in Zürich 2. Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete der Unternehmensführung usw. (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1098).

West Trust AG, in Zürich 2. Durchführung von Treuhandgeschäften und Verwaltungsaufgaben (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1129).

Dr. Peter Birkenmaier ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ferenc Szolanski, von Arvigo, in Küssnacht ZH.

17. Juli 1980
Eiche Immobilien-AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1976, S. 2967)

Lärche Immobilien-AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1975, S. 2486)

Neue Adresse: Lägerstrasse 9, in Zürich 10. Dr. Heinz Doswald ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Stocker, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
Adolf Iselin Aktiengesellschaft, in Zürich 11. Handel mit Brennmaterialien und Bergbauprodukten usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1173). Dr. Ernst Ester ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Jürg Iselin, in Wallisellen. Präsident, und Rolf Iselin, in Zürich, beide von Zürich und Griesenberg.

17. Juli 1980
Zentrum Töss AG, in Winterthur 1. Erstellung und Vermietung von Privat- und Geschäftshäusern (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1975, S. 855). Dr. Oskar Denzler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Arnold Loher, von Zürich und Oberriet, in Seuzach.

17. Juli 1980
Atlantis Management AG, in Zürich 2. Dienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmensführung usw. (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217)

Delta Pharmazeutika AG, in Zürich 2. Arzneimittel und Diagnostica usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1977, S. 210)

Terra Atlantica, in Zürich 2. Aktiengesellschaft. Erwerb von Grundstücken (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1972, S. 2808)

Neue Adresse: Richard-Wagner-Strasse 12, Zürich 2

17. Juli 1980
Ackermann AG Dürnten, bisher in Dürnten. Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3661). Statuten am 8. 7. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: Ackermann AG Wald. Neuer Sitz: Wald. Adresse: Sagenrainstr. 7, Albert Ackermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Müller, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
Systor AG, in Zürich 11. Organisationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1250). Unterschriften von Jakob Schwab und Hans Hirsbrunner sowie Prokura von Dr. Walter Ulrich erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Schärli, von Walkringen, in Gerzensee. Bruno Nell nicht mehr Vizepräsident, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Lingg, und Peter Feuer; ihre Prokuren sind erloschen. Die beiden Prokuristen Walter Meyer und Kurt Thomet zeichnen nun zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

17. Juli 1980
Finvalor AG (Finvalor SA) (Finvalor Ltd), in Zürich 6. Volkmarstrasse 10. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1980. Zweck: Verkauf und Platzierung von Finanzprogrammen und Beratung in solchen Bereichen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eugen Hollenstein, von Mosnang, in Stäfa.

17. Juli 1980
Texana-Reinigung Wallisellen AG, in Wallisellen. Kleiderreinigungsanstalten (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2428). Friedrich Johann Scherenleib ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Brigitte Baumgartner, von Morschwil, in Zürich.

17. Juli 1980
Atlas-Chemie AG, bisher in Zürich 1. Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1973, S. 847). Die Generalversammlung vom 20. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Mönchaltor. Adresse: Isenritstrasse. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Maria Kanklik, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Dietlikon, und Udo Kolter, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf.

17. Juli 1980
Charles Hasler AG, in Regensdorf. Maschinen und Apparate engros für Kälte und Klimatisierung (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1793). Karl Hasler, Eliza Hasler geborene Bünzli und Dr. Kurt Tuchscheid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Marcel Rieder, Mitglied des VR, ist nunmehr Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Fluck, von Schlatt, in Scherzwerenbach.

17. Juli 1980
Strinag Elektro-Maschinenbau AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2348). Hans-Peter Schneebeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Karl Heinrich Striehn; seine Prokura ist erloschen. Neue weitere Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hermann Beer, von Tavetsch, in Bonaduz; und Walter Hilfiger, von und in Zürich.

17. Juli 1980
Hochstrasser Consulting AG, in Zürich 1. Luft-, Klima-, Wärme-, Kälte- und Energietechnik (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2573). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Samuel Mathias Baur, von Basel, in Rüschlikon.

17. Juli 1980
Guido W. Sauter, in Winkel. Handel mit Artikeln für die grafische Branche (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1973, S. 3054). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit den in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 aufgeführten Aktiven und Passiven auf die «Guido W. Sauter AG» in Winkel, erloschen.

17. Juli 1980
Guido W. Sauter AG, in Winkel. Bülrebenstrasse 681. (Postadresse: 8185 Rüti-Winkel). Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 7. 1980. Zweck: Handel mit Apparaten, Ausrüstungen und Verfahren in den Bereichen Zeichnen-Konstruieren, Planen-Entwerfen, Kartographie, Vermessung, Reproduktion, Fotografie, Druck sowie im Gebiete der Messinstrumente; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das unter der Firma «Guido W. Sauter», in Winkel, geföhrt Geschäft mit denjenigen Aktiven von Fr. 201 625,40 und denjenigen Passiven von Fr. 110 265,05, welche in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1979 aufgeführt sind; zum Preis von Fr. 91 360,35, wovon Fr. 91 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der vorerwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Guido W. Sauter» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1980 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder

des VR: Guido W. Sauter, von Zürich, in Winkel bei Bülach. Präsident; und Heidi Sauter, von Zürich, in Winkel bei Bülach; beide mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
René Höhener, bisher in Winterthur. Eisenlegergeschäft (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 244). Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Zürichstrasse 23. Neumschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Eisenkonstruktionswerkstätte sowie eines Eisenlegergeschäftes. Der Firmainhaber wohnt nun in Dübendorf.

17. Juli 1980
Wollen-Keller & Cie., in Zürich 1. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2982). Prokura von Margareta Stutz erloschen.

17. Juli 1980
Baugenossenschaft Frohheim, in Zürich 6 (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 813). Fritz Klausner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Indergand, von Silenen, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, nun Präsident desselben, und Kurt Brenner, von Bischofszell und Halden TG, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, nun Vizepräsident desselben; beide führen neue Kollektivunterschrift. Der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier föhren Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1980
Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, in Pfäffikon. Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1993). Dr. Peter Wespi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Wiesmann, von Müllheim und Wilen bei Neuforn, in Weisslingen, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt neue Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1980
Werkstätte für Behinderte und ältere Arbeitsfähige, Drahtzug, in Zürich 8. Verein (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1150). Die Unterschrift von Franz Besmer ist erloschen.

17. Juli 1980
Rudolf Greiner, chemische und pharmazeutische Produkte, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1971, S. 1251). Neuer Sitz: Bülach. Adresse: Grundsstrasse 1. Der Firmainhaber wohnt nun in Bülach.

17. Juli 1980
GVP Genossenschaft für Anlage- und Vorsorgeplanung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1978, S. 3317). Die Generalversammlung vom 18. 1. 1980 hat die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Werner Stoll, Valia Frei, Ernst Gilomen und Kurt Christen sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Deutsch ist nicht mehr Sekretär, sondern nun Präsident des Vorstandes; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Roland Kämpf, von Sigriswil, in St. Gallen, Sekretär des Vorstandes, und Ives Schaub, von und in Zürich. Neue Adresse: Friedackerstrasse 7, in Zürich 11.

17. Juli 1980
Elektro Schweizer, Zweigniederlassung in Hombrechtikon. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Einzelfirma «Elektro Schweizer» mit Sitz in Jona (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1977, S. 3291), in Hombrechtikon, eine Zweigniederlassung errichtet. Geschäftsnatur des Unternehmens: Ausführung von Elektroinstallationen und Telefonanlagen sowie Verkauf von elektrischen Apparaten aller Art. Adresse der Zweigniederlassung: Rötistrasse 8. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten; durch den Firmainhaber, Hanspeter Schweizer, von Hombrechtikon und Rheinau, in Jona, und Christine Schweizer, von Hombrechtikon und Rheinau, in Jona, Geschäftsführerin dieser Zweigniederlassung.

17. Juli 1980
E. Kessler & Cie, in Opfikon. Kommanditgesellschaft. Erstellung von elektrotechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 365).

E. Kessler & Cie, Glatbrugg, Zweigniederlassung Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 365). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Opfikon.

Die Prokuristin Ruth Kessler hat infolge Verheiratung den Familiennamen Kühne und das Bürgerrecht von Winterthur und Hombrechtikon erhalten.

17. Juli 1980
Zumi-Park AG (Zumi-Park SA) (Zumi-Park Ltd), in Zumikon. Gemäss Statuten vom 16. 7. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Errichtung und der Betrieb eines Altersheimes, das unter der Bezeichnung «Zumi-Park» erstellt wird. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein selbständiges und dauerndes Baurecht auf dem Grundstück Kat. Nr. 2334, Plan 11, Grundregister Blatt 1374, in der Gemeinde Zumikon zu erwerben. Das Baurecht dauert dreissig Jahre. Die Einräumung des Baurechts erfolgt unentgeltlich, wobei die Gesellschaft hingegen verpflichtet wird, einen in den Statuten näher umschriebenen Baurechtszins zu bezahlen. Sie beabsichtigt im weiteren, mit einer in den Statuten erwähnten Firma einen Werkvertrag betreffend die Überbauung «Zumi-Park» bis zu einem Maximalbetrag von Fr. 8 000 000 abzuschliessen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hansjörg Hager, von Zürich, in Hausen bei Brugg, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Alfred Hauri, von Seengen, in Biberstein, Vizepräsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Küsnachterstrasse 9.

17. Juli 1980
Isea AG, in Zürich. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 119, Zürich 8. Statutendatum: 27. 6. 1980. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften. Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Beteiligungen in Grundstücksgesellschaften. Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von industriellen Verfahrenstechniken. Handel mit Maschinen zur Herstellung von Verschüssen. Beteiligung an und Finanzierung von nahehergehenden Gesellschaften sowie Kauf und Verkauf von Wertschriften für eigene Rechnung. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberiert; 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Peter Hüggler, von Brienzenwil, in Rüschlikon, Präsident, und Hans-Peter Holinger, von Benwil, in Zollikon; beide mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
TIF-Contractor AG (TIF-Contractor SA) (TIF-Contractor Ltd), in Zürich 8. Seefeldstrasse 45. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 7. 1980. Zweck: Spezialarbeiten im Tiefbau. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: können brieflich erfolgen, wenn alle bekannt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Daniel Fricker, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer: Marco Faes, italienischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
Chartex AG, in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 15, c/o Cantex AG; Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1980. Zweck: Vercharterung von Fluggeräten und Fahrzeugen aller Art sowie Finanzierungen, Kapitalbeschaffungen und Verwaltungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter Schneider, von Zürich und Gais, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
Teleface AG, in Fällanden, Industriestrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 7. 1980. Zweck: Entwicklung, Produktion von und Handel mit Produkten zur Datenerfassung und Datenübermittlung auf elektronischer Basis, Aufbau von Gesamtanlagen mit elektronischen Rechnern, Herstellung von genereller und kundenspezifischer Software, Unterhalt, Pflege und Modifikation solcher Anlagen sowie Handel mit eingekauften Gütern. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberriert; 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 20 Namenaktien zu Fr. 2000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rolf Hölzle, von Liestal, in Brittnau, Präsident, und Hans Kunz, von Basel und Meikirch, in Fällanden; beide mit Einzelunterschrift.

18. Juli 1980
Rudolf Vetsch AG, in Gossau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Goldistenstrasse 16, Statutendatum: 14. 7. 1980. Zweck: Handel mit Maschinen und Werkzeugen für die Sanitärbranche. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Rudolf Vetsch, Inhaberin Irène Vetsch» in Gossau ZH geführte Geschäft mit Aktien per 31. 12. 1979, zum Passiven von Fr. 39 745,75, gemäss Bilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 55 211,85, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 6 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können gültig auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rudolf Vetsch, von Grabs, in Gossau ZH.

18. Juli 1980
AAR Haus der Naturheilkunde AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 48, c/o Treuhand-Aktiengesellschaft Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 7. 1980. Zweck: Handel mit Büchern, medizinisch-technischen Artikeln und anderen ähnlichen Produkten auf dem Gebiet der Naturheilkunde. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Wilhelm Hepting, von Andelfingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

18. Juli 1980
URS-Media AG (URS-Media SA) (URS-Media Inc.), in Zürich 1, Bahnhofstrasse 100, c/o Interbusiness-Services AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 6. und 11. 7. 1980. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art im Ausland, speziell im Verlagswesen und der Modebranche; Erwerb, Nutzung und Handel mit Lizenzen, Patenten und Rechten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, sofern alle bekannt. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Peter Jörin, von Waldenburg, in Uster, mit Einzelunterschrift.

18. Juli 1980
Feldgarage, Karl Stübi, in Bülach, Feldstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Stübi, von Wattenwil, in Bülach. Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen.

18. Juli 1980
H. J. Koch, Glas- und Spiegelmanufaktur, in Volketswil, im Zentrum 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Jörg Koch, von Zürich, in Volketswil, Verarbeitung von und Handel mit Glas- und Spiegelwaren, insbesondere Glasvitinen.

18. Juli 1980
A. Widmer, Malergeschäft, in Richterswil, Goldstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Widmer, von Zürich, in Richterswil. Helene Widmer, von Zürich, in Richterswil, ist Einzelunterschrift erteilt. Malergeschäft und Erstellung von Bodenbelägen.

18. Juli 1980
Stellenvermittlungskollektiv Hofer & Droz, in Zürich 8, Hammerstrasse 42, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1980. Gesellschafter: Claudius Hofer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, und Yves Droz, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich 8. Vermittlung von Temporär- und Dauerangeboten.

18. Juli 1980
Treuhandbüro H. Gresch, in Richterswil, Reihholzstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Gresch, von Zürich, in Richterswil. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Gresch, von Zürich, in Richterswil. Treuhandbüro.

18. Juli 1980
Ernest Puzlik, Hohlraum-Isolierungen, in Winterthur, Guggenbühlstrasse 147, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernest Puzlik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Winterthur II. Vornahme von Isolierungen mittels Isolierschaum, insbesondere an Hohlräumen in Gebäuden.

18. Juli 1980
Kern & Co, in Oberstammheim, im Bild, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1979. Gesellschafter sind Urs Kern, von Gais, und Max Langhart, von Oberstammheim, beide in Oberstammheim. Verlegen von und Handel mit Boden- und Wandbelägen; Verkauf, Anfertigung und Montage von Vorhängen; Anfertigung von und Handel mit Bettwaren, Polstermöbeln und Lederwaren.

18. Juli 1980
Rudolf Temperli, in Richterswil, Gartenstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Temperli, von Schönenberg, in Richterswil. Pneuhandel.

18. Juli 1980
Rauch Bau-Treuhand, in Zürich, Bachmattstrasse 53, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Artur Rauch, von Winterthur, in Zürich 9. Ausübung treuhänderischer Funktionen in der Bau- und Immobilienbranche.

18. Juli 1980
Heidi Singer, in Kloten, Dietikerstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Heidi Singer, von Fruthwilien, in Kloten. Einzelprokura ist erteilt an Beat Singer, von Fruthwilien, in Kloten. Lebensmittelfirma.

18. Juli 1980
Konekt AG, in Zürich 1, Vermittlung von Führungskräften (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1977, S. 2169). Konrad Siemers ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Christoph Hoffmann, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Stampfenbachstrasse 85, c/o Dr. Christoph Hoffmann, Zürich 6.

18. Juli 1980
Marimex AG, bisher in Zürich 8, Übernahme von Vertretungen, insbesondere auf dem Gebiet der Elektronik (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1854). Statuten am 8. 7. 1980 geändert. Neuer Sitz: Uster. Adresse: Schwizerstrasse 24.

18. Juli 1980
H. Bereuter AG, in Volketswil, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3897). Heinrich Bereuter sen. ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat); er bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift; Heinrich Bereuter jun., Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Schützenstrasse 55.

18. Juli 1980
Domerca AG, in Zürich 7, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1980, S. 737). Statuten am 8. 7. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Domierco AG**.

18. Juli 1980
Hugo Schär Ingenieurbüro AG, bisher in Dättlikon (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2878). Statuten am 23. 6. 1980 geändert. Neuer Sitz: Neftenbach. Adresse: Seuzachstrasse 17. Hugo Schär, Präsident des VR (Verwaltungsrat), und Käthi Schär, Vizepräsidentin des VR, wohnen nun in Neftenbach.

18. Juli 1980
SA Bengiama AG, in Zürich 1, Durchführung von Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 365). Ali Giama El Mezoghi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Freudenreich, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Juli 1980
Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1966). Die Prokura von Richard Rudin ist erloschen.

18. Juli 1980
FZ Frischdienst Zürich AG, vormals AG Vereinigte Zürcher Molke-reien VZM, in Zürich 4 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 510). Neue Adresse: Aargauerstrasse 1, Zürcher Engros-Markthalle, in Zürich 9.

18. Juli 1980
Sarimo Trading AG, in Affoltern am Albis, landwirtschaftliche Produkte, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1977, S. 2449). Infolge Verlegung des Sitzes nach Seon (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2261) wird der Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

18. Juli 1980
Exporting Aktiengesellschaft, in Zürich 6, Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 987). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Keller, von Thayngen, in Stadel bei Niederglat, Peter Prisi und Dr. Herbert Ungar, Direktoren, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Eisher Perin hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

18. Juli 1980
Widara-Immobilien AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 530). Dr. Albert Zuber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Jenny; seine Prokura ist erloschen.

18. Juli 1980
Albis Bettwarenfabrik AG, in Affoltern am Albis, Fabrikation von Bettwaren usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 253). Die Generalversammlung vom 28. 6. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 800 000, zerlegt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert.

18. Juli 1980
Walter Rentsch AG, in Dieltikon, Büromaschinen und -apparate (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 782). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Roland Schneier, von Brienz BE, in Wettingen.

18. Juli 1980
Otto Schürch AG, Armaturen für den Schachtbau, bisher in Zürich 3, Herstellung von Armaturen für den Schachtbau usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1273). Die Generalversammlung vom 3. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist **Oberengstringen**. Adresse: Kirchweg 49.

18. Juli 1980
Textima AG, in Zürich 8, Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2046). Die Prokura von Walter Koch ist erloschen. Der Kollektivunterschrift führende Dr. René Bollier wohnt nun in Pfäffikon ZH.

18. Juli 1980
Kündig AG, in Wetzikon, Maschinen und technische Artikel (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2590). Neu haben Einzelprokura: Hans Rudolf Kündig, von Hitnau und Zürich, in Wetzikon, und Stephan Kündig, von Hitnau und Zürich, in Uster.

18. Juli 1980
Huber Holding AG, in Zürich 2, Beteiligungen an Kapitalgesellschaften usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2433). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Hans P. Huber, von Nebikon, in Vaz/Obervaz. Das Verwaltungsratsmitglied Josef Huber wohnt nun in Zürich.

18. Juli 1980
GGP AG in Liquidation, in Zürich 8, Überbauungen usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1313). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. Juli 1980
Interessengemeinschaft Zentrum Glatt, in Wallisellen, Aktiengesellschaft, Werbung der zum Einkaufszentrum Glatt vereinigten Geschäfte usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3314). Meinrad Betschart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Dr. Jürg Fretz, von Zürich, in Adliswil.

18. Juli 1980
Kume AG Import-Export, in Dieltikon, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1094). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

18. Juli 1980
Sates AG, in Zürich 1, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1979, S. 1422). Über diese aufgelöste Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 6. 1980 der Konkurs eröffnet.

18. Juli 1980
Vacasa Bau AG, in Zürich 6, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 382). Josefine Landtwing ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ferdinand Strasser, von Thundorf, in Zürich.

18. Juli 1980
Igeba AG, in Zürich 3, Automobilgarage mit Reparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Die Unterschrift von Marie Wopmann ist erloschen.

18. Juli 1980
Indequip AG, in Zollikon, Rohstoffe, Halbfabrikate usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 526). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 6. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

18. Juli 1980
Nimex AG, Import, Export, in Zürich 2, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 147). Die Prokura von Robert Boesch ist erloschen.

18. Juli 1980
Ed. Züblin & Cie AG, in Zürich 10, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3450). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Giuseppe Lazzarini, von Samedan und Augio, in Samedan.

18. Juli 1980
Bank und Finanz-Institut AG, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1983), mit Hauptsitz in Bern. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rüdiger Blauth, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach.

18. Juli 1980
Translingua AG, in Zürich 1, Übersetzungen usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2249). Neue Adresse: Schifflande 6, Zürich 1.

18. Juli 1980
Genossenschaft Wohnsiedlung im Heugarten, in Mönchaltorf. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. 7. 1980 eine Genossenschaft. Zweck: Förderung der Wohn- und Lebensqualität in der Wohnsiedlung Heugarten in gemeinsamer Selbsthilfe für die Genossenschafter. Es werden Anteilscheine von Fr. 5 000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihr gehören an: Albert Vischherr, von Basel, in Egg, Präsident; Rosemarie Büess, von Wenslingen, in Fällanden, Vizepräsidentin; Roland Leu, von Schaffhausen, in Mönchaltorf, Sekretär; Heinrich Spiess, von Ormalingen, in Maur; Hans Peter Pfeiffer, von Mollis, in Mönchaltorf, und Georg von Segesser, von Luzern, in Zumikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Seestrasse 48, c/o Roland Leu.

18. Juli 1980
Cresta-Bau AG, in Zürich 11, Generalbauunternehmen usw. (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977, S. 3393). Jean Gaspard Bluntschli, Eduard Gubler, und Walter Schwald sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Willi Metzler sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Celso Paganini, von und in Brusio, Präsident, und Enrico Venzi, italienischer Staatsangehöriger, in Samedan. Geschäftsdomicil: Scheuchzerstrasse 72, Zürich 6.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

17. Juli 1980
Christen Kurt, in Grossaffoltern. Inhaber der Firma ist Kurt Christen, von Belp, in Grossaffoltern. Malerarbeiten und Fugendichtungen. Acbnit 212E.

Büro Bern

17. Juli 1980
Hostettler Heizöl AG, in Bern (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 508). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt und in der Generalversammlung vom 8. April 1980 auf Fr. 200 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Peter Christian Jost, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Worb.

17. Juli 1980
IM Inter-Marketing AG, in Stettlen, internationale Marktforschung usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1976, S. 1060). Alois Schindler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Emil Steck, Mitglied des VR, wohnt nun in Rheinfelden.

17. Juli 1980
Neofidaria AG, Zweigniederlassung in Bern, Durchführung von Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2301). mit Hauptsitz in Zürich. Bernhard Gilli, von Sursee, in Bern. Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Juli 1980
Schweizerische Grütti, in Bern. Verein (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1818). Die Unterschrift von Direktor Henri Jeannot und die Prokura von Hermann Schild sind erloschen.

17. Juli 1980
AZU AG, in Bern. Fabrikation und Verkauf von Autoüberzüge usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 574). Emanuel Roschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

17. Juli 1980
Hedwig Marbach Nachfolge Adrienne Lüthi, in Bern. Weiterführung der «Galerie Marbach». Kunsthandel und Verlag usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1190). Es wohnen nun: Die Inhaberin Adrienne Lüthi in Bern und Urs Jörg Baerlocher, Geschäftsführer, in Bern.

17. Juli 1980
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2106). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Walter Frey, von Desbünzen, in Horgen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Eduard Ammann, von Bünzen, in Stettlen.

17. Juli 1980

Autophon AG, Zweigniederlassung in Bern, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2709). mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift von Dr. Karl Obrecht, Präsident des VR (Verwaltungsrates) ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Willy Emch (bisher Vizepräsident); neuer Vizepräsident ist Daniel Müller (bisher Mitglied); sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Dr. Max Flückiger, Hans Heiber und Tadeusz Kruszynski sind erloschen. Sämtliche Titel der Zeichnungsberechtigten (Direktor, stellvertretender Direktor und Vizedirektor) werden gelöscht. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gerold Käppli, von Mühlau, in Killwangen; Bernard Nuoffer, dessen Prokura erloschen ist, und Ernst Caffi, von Zürich; in Muri bei Bern. Die Prokura von Fritz Richard ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Widmer, von Heimiswil, in Solothurn. Walter Hammer, Mitglied des VR, wohnt nun in Solothurn, und Heinrich Kürsteiner, nun in Boll, Gemeinde Vechigen.

17. Juli 1980

Fehlmann Grundwasserbauten AG, in Bern (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1950). Die Generalversammlung vom 30. 6. 1980 hat die Statuten revidiert. Die Zweckumschreibung lautet nun: Projektierung und Ausführung von Wasserversorgungen mit hydrologischen Untersuchungen, Grundwasserbohrungen, vertikalen Filterbrunnen, horizontalen Grundwasserfassungen, Schrägfassungen, Dückern, Seelösungen usw.; Tiefbauarbeiten wie Rotations- und Schlagbohrungen, Tiefbohrungen usw. Die Gesellschaft kann andere Bauten projektieren und ausführen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern.

17. Juli 1980

PMS Planair Manufacturing & Service AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Spezialerzeugnissen der Feinmechanik, Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1979, S. 3335). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Gruber, von Rüeggisberg, in Bern.

17. Juli 1980

Treuhandstelle der Schweizerischen Fabrikanten und Importeure von Seifen und Waschmitteln (TSSW) [Office fiduciaire des fabricants et importateurs Suisses de savons et produits de lessive (OFIFS)] [Ufficio fiduciario dei fabbricanti e importatori Svizzeri di saponi e detersivi (UFIFS)], in Bern. Mit Statuten vom 7. Mai 1980 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Wahrung der Interessen der Mitglieder auf dem Gebiete der Pflichtlagerhaltung gegenüber den Bundesbehörden; Schutz der Mitglieder gegen finanzielle Verluste aus dem Preisrisiko während der Dauer der vertraglichen Lagerhaltung; Ausrichtung einer höchstens kostendeckenden Entschädigung an die mit der Pflichtlagerhaltung verbundenen Aufwendungen; Schutz der Mitglieder gegen Schäden aus vom Bund nicht gedeckten unversicherbaren Risiken auf den Pflichtlagern während der Dauer der vertraglichen Lagerhaltung; Überwachung der Anlage, des Unterhalts und der Auswechslung der durch Vertrag mit dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement angelegten Pflichtlager an Seifen, Waschmitteln, Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung; Durchführung von Bestandsaufnahmen im Auftrage des Delegierten für wirtschaftliche Kriegsvorsorge Orientierung der Genossenschafter und Behörden über den Stand der schweizerischen Seifen- und Waschmittel. Es werden auf den Namen lautende Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einladungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief oder durch Telex. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 13 Mitgliedern. Der Präsident Dr. Jean Egli, von Alt St. Johann, in Männedorf, und die Vizepräsidenten Alfred Sträuli, von und in Wädenswil, und Heinrich Weber, von Weizikon, in Oftringen, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Waisenhausplatz 25, Allgemeine Treuhand AG.

Büro Biel - Bureau de Bienne

17. juillet 1980

Elga-Marin SA, à Bienne, fabrication et vente d'appareils ultrasoniques et d'autres appareils et de produits destinés à l'industrie chimique, etc. (FOSC du 28. 11. 1979, n° 279, p. 3749). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 avril 1980, la société a changé la raison sociale en: Elga SA (Elga AG) (Elga Ltd.), et a modifié les statuts en conséquence. Le président D' Carlo Cavicchi ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Samuel-Jean-François Aeschlimann, maintenant domicilié à Bienne, a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective inchangée (jusqu'ici membre). Ont été élus nouveaux membres du conseil d'administration: Laurent Robert-Tissot, qui reste directeur, ainsi que René-Edgar Maurer, dont la procuration est éteinte; ils signent collectivement à deux.

17. Juli 1980

Diametal A.G., in Biel. Fabrikation von Schleifwerkzeugen zur Bearbeitung härtester Metalle und anderer Hartstoffe usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1978, S. 498). Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem anderen Prokuristen, ist erteilt worden an Dr. Jean-Louis Metzger, französischer Staatsangehöriger, in Leubringen.

17. Juli 1980

Silvia Kipfer, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Silvia Kipfer, von Signau, in Biel. Betrieb des Restaurants «zum weissen Kreuz». Bözgingenstrasse 170.

Büro Burgdorf

14. Juli 1980

Brodmann & Co, in Burgdorf, Schnelldruckservice, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1978, S. 2282). Das Geschäftslokal wurde an die Lyssachstrasse 15 verlegt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Theodor Brodmann und die Kommanditärin Margrit Brodmann-Kreis wohnen nun in Burgdorf.

14. Juli 1980

Dähler AG, in Burgdorf, Reisebüro, Transporte (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 179). Die Prokura von Ulrich Reber ist erloschen.

15. Juli 1980

Snop Shop Dormayer + Lüthli, in Burgdorf, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Kleiderboutique (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 923). Die Gesellschaft hat sich per 31. 3. 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, wird die Firma gelöscht.

15. Juli 1980

Martin Geissbühler, Coiffure «Flair», in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Martin Geissbühler, von Lauperswil, in Ersigen. Betrieb eines Coiffeursalons. Platanenstrasse 12.

15. Juli 1980

M. Morand, in Hettiswil, Gemeinde Krauchthal (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Marcel Morand, von Günsberg, in Hettiswil. Gemeinde Krauchthal. Betrieb des Restaurants «Kreuz». 3352 Hettiswil.

15. Juli 1980

Walter Strasser, in Burgdorf, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1952, S. 2006). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. Juli 1980

Hanny Müller, Levana Schlankheitsinstitut Burgdorf, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Hannelore Müller-Blaser, von Matzdorf, in Jegenstorf. Betrieb eines Schlankheitsinstituts. Lyssachstrasse 9a.

16. Juli 1980

Werner Friedli, in Oberburg, Mühlenbau und Handel mit Bedarfsartikeln für Mühlen (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1958, S. 158). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Büro Erlach

11. Juli 1980

L + L Speditions & Handels GmbH, in Lüscherz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juni 1980 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Ausführung und Vermittlung von Speditions- und Frachtgeschäften sowie den Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hans-Joachim Lesch, deutscher Staatsangehöriger, in Rosengarten-Klecken (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Jutta Lesch, deutsche Staatsangehörige in Rosengarten-Klecken (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Hans-Joachim Lesch, vorgeannt, Jutta Lesch, vorgeannt, und Paul Grimm-Adam, von und in Lüscherz. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Geschäftslokal: Hauptstrasse 19 in Lüscherz.

Büro Interlaken

17. Juli 1980

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 657). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Philippe de Weck ist erloschen. Dr. Robert Holzach führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Verwaltungsrates.

17. Juli 1980

Pro Kurort Beatenberg AG, in Beatenberg, Förderung der touristischen Entwicklung des Kurortes Beatenberg usw. (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1975, S. 1340). Erich Gafner, Jean Piller, Max Robert Wahli, Hans Hodel und Ernst Rizzi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Erich Gafner ist erloschen. Hans Gaschen (VR-Mitglied) zeichnet neu kollektiv zu zweien.

17. Juli 1980

Grossen-Hiltbrand Marthas, in Brienz. Inhaberin der Firma ist Marthas Grossen-Hiltbrand, von Frutigen, in Brienz. Betrieb des Gasthofs Steinbock.

17. Juli 1980

Werner Egger, in Grindelwald. Inhaber der Firma ist Werner Egger, von und in Grindelwald. Erstellen von Heizungen, Ölfeuerungen und sanitären Installationen. Schluecht.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

17. Juli 1980

Käsergenossenschaft Mühlekehr, in Trub (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1078). Gemäss Generalversammlung vom 20. März 1980 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Genossenschafter haften nun subsidiär persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Verwaltung besteht neu aus mindestens 5 Mitgliedern (bisher 5 Mitglieder). Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht berührt.

17. Juli 1980

Käsergenossenschaft Grindlen & Umgebung, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3375). Präsident Johann Röllhlsberger und Sekretär Ernst Neuenschwander sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfred Strahm, von und in Langnau im Emmental, als Präsident, und Fritz Wittwer, von Trub, in Langnau im Emmental, als Sekretär; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Vizepräsident Hans Wittwer ist nun auch Kassier; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Büro Thun

16. Juli 1980

Immobilien A.G. Scala, in Thun, Betrieb einer Lichtspiel- und Kleinbühne (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2367). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Ueli Hirt, von Tüscherz-Alfermée, in Hünibach, Gemeinde Hiltberfingen; er führt Einzelunterschrift. Als Präsidentin wurde das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Bethli Hirt-Zuber ernannt; sie zeichnet wie bis anhin einzeln.

16. Juli 1980

Duscholux AG, in Thun, Herstellung und Vertrieb von Sanitärzubehör, insbesondere Duschen, Bad-, Trenn- und Schiebewände (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1718). Heinz Baus, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Delegierten des VR wurde das bisherige VR-Mitglied Hans Woodli ernannt; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: C.F.L. Lohnerstrasse 30, 3645 Gwatt.

17. Juli 1980

Spar- und Leihkasse Steffisburg, in Steffisburg, Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2435). Die Prokura von Robert Good ist erloschen.

17. Juli 1980

Neovit AG, in Thun, Herstellung von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Stärkungsmitteln und verwandten Artikeln sowie die Erwerbung und Vergebung von Lizenzen auf diesem Gebiet (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1971, S. 2856). Irene Häflicher-de Platby ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Ursula Berchtold-Bundi, von Safenwil, in Niederurnen, gewählt; sie zeichnet einzeln.

Büro Trachselwald

17. Juli 1980

H. + F. Aeschlimann AG, in Lützelalflüh. Neues Domizil: Grünenmatt.

Luzern - Lucerne - Lucerna

17. Juli 1980

Blesser-Fenster AG, in Luzern (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1406). Statutenänderung vom 11. Juli 1980. Mitteilungen erfolgen brieflich. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 2 bis 5). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Friedrich Biesser-Waldis und Annemarie Biesser-Waldis sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Friedrich Biesser-Bartholet, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Hans Britschgi, von Sarnen, in Hergiswil NW, und Hans Reichmuth, von Oberberg, in Eschenbach LU.

17. Juli 1980

Hotel Château Gütsch AG, in Luzern (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1976, S. 352). Dr. Walter Sirebi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Franz Josef Fischer, von und in Luzern.

17. Juli 1980

Wasserversorgung Lifelen-West, in Schwarzenberg. Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1977, S. 1994). Statutenänderung vom 26. April 1980. Neuer Zweck: Versorgung der Grundeigentümer, Mitglieder und Abonnenten, gemäss Grundbuchplan 22 der Gemeinde Schwarzenberg der Liegenschaften «Deckhus» und «Gmeinthus» mit einwandfreiem Trink-, Brauch- und Löschwasser laut Wasserlieferungsvertrag der Gemeinde Schwarzenberg vom 15. November 1979. Mitteilungen erfolgen durch Rundschreiben. Der Vorstand besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern (bisher mindestens 3). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Rudolf Waldis, Josef Willi-Bucher und Otto Studhalter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Kassier Hans Kaufmann. Neuer Aktuar ist Rudolf Renggli, von Schwarzenberg, in Malters. Neuer Kassier ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Hans Willen, von Adelnoden und Luzern, in Luzern. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: bei der Gemeindekanzlei, 6103 Schwarzenberg.

Schwyz - Schwyz - Svitto

17. Juli 1980

Deltagard AG, in Schwyz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von mechanischen Produkten, den Handel mit technischen Erzeugnissen, den Erwerb und die Erteilung von Lizenzen sowie Beteiligungen an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Josef A. Binz, von und in Zürich, an. Domizil: Dorfbachstrasse 9.

17. Juli 1980

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 643). Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Lachen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 643). Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Einsiedeln (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1979, S. 3759).

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von C. Walter Fessler ist erloschen.

Obwalden - Obwald - Untervald Sopraselva

17. Juli 1980

Josef Sigrist, in Sachseln, Maschinenbau und mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1944, S. 2202). Die Einzelirma wird infolge Geschäftsüberganges rückwirkend auf 1. 1. 1980, an die nachstehend eingetragene Firma «Sigrist AG Sachseln», in Sachseln, gelöscht.

17. Juli 1980

Sigrist AG Sachseln, in Sachseln. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde sowie Statuten vom 14. 7. 1980. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Schlosserei und Metallbau usw. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital ist voll liberiert und zwar Fr. 50 000 durch Einlage der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelirma «Josef Sigrist» in Sachseln, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1979 (Aktiven per Fr. 247 292.81 und Passiven per Fr. 197 292.81), mit einem Aktivüberschuss von Fr. 50 000. Die Gesellschaft tritt rückwirkend auf 1. 1. 1980 in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelirma ein. Die restlichen Fr. 50 000 sind liberiert durch Verrechnung mit Forderungen in der Höhe von Fr. 50 000, welche unter den Passiven gemäss Bilanz vom 31. 12. 1979 aufgeführt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Sigrist, als Präsident; Werner Sigrist und Edwin Sigrist, als Mitglieder, alle von Sarnen, in Sachseln; alle drei Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Brüningstrasse 260, 6072 Sachseln.

Glarus - Glaris - Glarona

17. Juli 1980

Otel AG, in Glarus, Liegenschaften (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 440). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1980 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: An- und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland, Vermietung und Verwaltung von Gebäuden, Finanzierung von Immobilienprojekten, ferner Übernahme von Vertretungen, Import und Export von Waren aller Art sowie Handel mit solchen.

17. Juli 1980
Eli-Cameo GmbH, in G l a r u s, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Hans U. Marti, Geschäftsführer, wohnt nun in Horgen.

17. Juli 1980
Gambina AG, in G l a r u s, Kapitalien, Beteiligungen (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3079). Hans Stadeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1980
IBC-Versand AG, bisher in G l a r u s (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 956). Infolge Sitzverlegung nach B a s e l (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2360) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli 1980
Müller Industrie Immobilien Aktiengesellschaft, in G l a r u s (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2047). Dietrich Stauffacher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Werner Stauffacher, von Matt und Glarus, in Glarus; er zeichnet zu zweien.

17. Juli 1980
Packaging Service AG, in S o o l, Verpackungen (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1978, S. 2203). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

Zug - Zoug - Zugo

17. Juli 1980
RMH Maschinenbau AG, in H ü n e n b e r g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau von Maschinen und von Maschinenteilen sowie Handel in diesem Bereich. Die Gesellschaft kann sich zudem an industriellen und kommerziellen Unternehmen beteiligen, solche Unternehmen finanzieren sowie Immobilien, Wertpapiere, immaterielle Güter und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 2.000.000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Egon W. Hug, von Zürich und Bassersdorf, in Langnau am Albis, Präsident; Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug, Vizepräsident, und Frank Bär, deutscher Staatsangehöriger, in Meerbusch-Büderich (D); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Günter B. Olzsch, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri. Domizil: Unterbösch, 6331 Hünenberg.

17. Juli 1980
Real Fertighaus AG, in Z u g, Erstellung und Verkauf von Ein- und Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2331). Anton Künin, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

17. Juli 1980
Berger Robert, in C h a m, Inhaber der Firma ist Robert Berger, von Salez, in Cham; Metzgerei Hünenbergstrasse 4, 6330 Cham.

17. Juli 1980
ACE Electronics, Mario Müller, bisher in Z u g, Import, Vertrieb und Vertretung von elektronischen Unterhaltungsapparaten (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1238). Die Firma hat den Sitz nach B a r verlegt. Altgasse 64, 6340 Baar.

17. Juli 1980
Inter-Cargo Surveyors Ltd., in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kontrolltätigkeit auf dem Gebiete von Mass und Gewicht, Beratung in Fragen des Transports von festen, flüssigen und gasförmigen Waren, sowie Finanzierung und Durchführung von Materialtransporten usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Lorenzo Gilardini, von Chiasso, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

17. Juli 1980
Kullgrens Enka AG in Liquidation, in B a r, An- und Verkauf von Natursteinen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1388). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

17. Juli 1980
Liriholding AG, in Z u g, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 819). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. April 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Juli 1980
Urbi Holding AG, in Z u g, finanzielle Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 617). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Juli 1980
Urbi Invest AG, in Z u g, finanzielle Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 617). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Juli 1980
Urbi Projekt AG, in Z u g, das Untersuchen von Grundlagen und Erarbeiten von Planungsstudien usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 617). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Juli 1980
Valgestor A.G., in Z u g, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2618). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Dezember 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Juli 1980
Xanadu Residence Overseas AG, in Z u g, Handel mit und Vermittlung von Grundstücken in Übersee usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 969). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Juli 1980
DCD Development and Commercial Distribution AG (DCD Development and Commercial Distribution SA) (DCD Development and Commercial Distribution Ltd), in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Investitionsgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Finanzierungen durchführen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bruno Besmer, von Cham, in Hünenberg. Domizil: Schmidgasse 4, c/o Ollicroa AG, 6300 Zug.

17. Juli 1980
Elders-SBT AG, in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit festen und flüssigen Brennstoffen; Beratung und Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art sowie Treuhändergeschäfte in diesem Zusammenhang usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hermann J. Stern, von Winterthur, in Zürich. Domizil: Chamberstrasse 79, 6300 Zug.

17. Juli 1980
Tugonia AG (Tugonia SA) (Tugonia Ltd.), in Z u g, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen im In- und Ausland, Verwaltung dieser Beteiligungen sowie kaufmännische, finanzielle und technische Kontrolle der Beteiligungsunternehmen; Export, Import und Handel von und mit Waren aller Art sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug. Domizil: St. Antonsgasse 4, c/o Vegema AG, 6300 Zug.

17. Juli 1980
Adlatus-Marketing, W. Glanzmann, in C h a m, Inhaber der Firma ist Werner Glanzmann, von Escholzmatt und Marbach, in Cham. Zweck: Planung und Ausführung von Werbe- und Verkaufstrategien (Marketing). Durchführung von produkt- und imagefördernden Massnahmen. Mitarbeit an Verkaufs- und Verlagsprojekten. Neumatt 7, 6330 Cham.

17. Juli 1980
TNH Leasing AG, in Z u g, Leasing von und Handel mit Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1804). Neu in den VR (Verwaltungsrat), mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Frans Willem van der Sleesen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL), Präsident; John Anthony Samuel Gill, britischer Staatsangehöriger, in Willow Meads, Woking (GB); Gerald Scott Hartley, britischer Staatsangehöriger, in Hitchin, Hertfordshire (GB); und Dr. Peter Isler, von Zürich, in Kilchberg. Dr. Walter Meier, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

17. Juli 1980
Robert Genoud, à Tatroz, commune d'Attalens. Le chef de la maison est Robert Genoud, de Remaufens, à Tatroz. Exploitation du café-restaurant Le Rendez-Vous des Amis.

17. Juli 1980
Claude Cottey, à Tatroz, commune d'Attalens. scierie, commerce de bois (FOSC du 4. 9. 1928, n° 207, p. 1706). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

17. Juli 1980
Alphonse Dewarrat, à Attalens, commerce de bétail (FOSC du 7. 8. 1928, n° 183, p. 1534). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

17. Juli 1980
Amédée Emonet, à Attalens, entreprise de maçonnerie (FOSC du 11. 8. 1933, n° 186, p. 1938). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

17. Juli 1980
Fernand Genilloud, à Tatroz, commune d'Attalens. tailleur de pierres, fumiste, épicerie (FOSC du 21. 5. 1941, n° 118, p. 992). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

17. Juli 1980
Joseph Genoud, à Tatroz, commune d'Attalens, commerce de bétail (FOSC du 29. 8. 1928, n° 202, p. 1676). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

17. Juli 1980
Oscar Joillet, à Attalens, exploitation de l'Hôtel-de-Ville (FOSC du 14. 2. 1936, n° 37, p. 368). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de départ du titulaire.

17. Juli 1980
J. P. Menoud, à Attalens, commerce, importation et exportation de vins et spiritueux (FOSC du 17. 10. 1974, n° 243, p. 2772). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de départ du titulaire.

17. Juli 1980
Fernand Perroud, à Attalens, exploitation de l'Hôtel-de-Ville, commerce de bétail (FOSC du 24. 11. 1941, n° 276, p. 2362). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

17. Juli 1980
Oscar Bürki, à Châtel-St-Denis, ferblanterie, couverture et installation sanitaire (FOSC du 29. 8. 1928, n° 202, p. 1676). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de décès du titulaire.

Bureau de Fribourg

17. Juli 1980
Romma Textil Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 28. 12. 1976, n° 304, p. 3731). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés le 16 juillet 1980. Le capital est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Gerhard Noetzelin, de Bâle et Zurich, à Genève, a été nommé président avec signature individuelle.

17. Juli 1980
Sibra Heller-Engineering S.A. (Sibra Heller-Engineering A.G.) (Sibra Heller-Engineering Inc.), succursale de Fribourg (FOSC du 2. 2. 1979, n° 27, p. 346). Sous cette raison sociale, la société «Sibra Heller-Engineering S.A.» à Berne, ayant pour but d'introduire et d'appuyer de la technique de programmation réseaux réticulaires en vue de rationaliser le temps et les frais, de conseiller, d'organiser et d'analyser des entreprises, d'effectuer des recherches et de fournir des informations sur les nouvelles techniques en matière de construction et réaliser des constructions, inscrite sur le registre du commerce de Berne, le 24 août 1967, a créé une succursale à Fribourg, suivant décision de son conseil d'administration du 26 février 1980. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Roland Jacobi, de Günsberg, à Berne, administrateur; Paul Maucher, de et à Berne, administrateur-délégué; Oswald Siegel, de Menzingen, à Muri bei Bern, directeur, et Hans Gudemann, de Gadmen, à Aarberg, nommé gérant de la succursale. Adresse: route des Arsenaux 9.

17. Juli 1980
BFT Brokers & Fiduciary Trust Company SA, à Fribourg (FOSC du 4. 6. 1980, n° 128, p. 1900). Nouvelle raison sociale: BFT Company SA. Statuts modifiés le 16 juillet 1980.

17. Juli 1980
Robert Gobet, à Rossens, boulangerie, épicerie (FOSC du 6. 7. 1965, n° 154, p. 2117). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

17. Juli 1980
Agedi S.A., à Fribourg, affaires dans le domaine de l'édition, etc. (FOSC du 15. 3. 1974, n° 62, p. 713). L'administrateur Max-P. Moser a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

17. Juli 1980
Cotrim S.A., à Fribourg, constructions immobilières à l'étranger, etc. (FOSC du 14. 12. 1977, n° 293, p. 3990). L'administrateur Henri-Arnold Suter a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

17. Juli 1980
André Chablais & Fils, à Fribourg, menuiserie, agencements, société en nom collectif (FOSC du 1. 7. 1974, n° 150, p. 1808). L'associé André Chablais ne fait plus partie de la société depuis le 17 juillet 1980. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Georges Chablais, de Zumholz, actuellement à Belfaux, continue les affaires avec reprise de l'actif et du passif, comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Georges Chablais. Nouveau siège: B e l f a u x.

17. Juli 1980
Roland Gigon, à Fribourg, Le titulaire est Roland Gigon, de Goumois, à Fribourg. Horlogerie, bijouterie. Rue de Genève 20D.

Büro Tafers (Bezirk Sene)

17. Juli 1980
Garage Lastec A.G., Alterswil (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 901). Durch Beschluss des Friedensgerichtes des 2. Seneskreises in Tafers wurde Beat Corpataux, von und in Tentlingen, zum Bestand der Gesellschaft ernannt. Beat Corpataux zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Reiner Hermet, Präsident des Verwaltungsrates, und Günter Schwabe, Prokurist, sind erloschen.

17. Juli 1980
Novabases Immobilien AG, in D ü d i n g e n, La Roseaie 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1980. Zweck: Übernahme der teilweise erschlossenen Parzelle Art. Nr. 552 Fol. 2, Bisingen, in der Halte von 16 100 m², zum Preise von Fr. 322 000, kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Ein- und Mehrfamilienhäuser erstellen. Grundkapital Fr. 50 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: M. Josef Marti, von Gralshausen, in Dündingen, mit Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
Fipage SA, in Jetschwil, Gemeinde D ü d i n g e n, c/o Hubert de Boccard, Jetschwil, 3186 Dündingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 14. Juli 1980. Zweck: Vornahme finanzieller Geschäfte, insbesondere Beteiligung an anderen Unternehmen; Kauf und Verkauf von beweglichen und unbeweglichen Gütern und Aufnahme von Grundpfandschulden. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied: Bernard Zufferey, von St-Luc, in Petit-Lancy; er führt Einzelunterschrift.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balshat

17. Juli 1980
O. Nünlist, in Egerkingen, elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1949, S. 511). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Kommanditgesellschaft «Franz Nünlist & Co.», in Egerkingen.

17. Juli 1980
Franz Nünlist & Co., in Egerkingen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1980 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «O. Nünlist», Egerkingen, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Franz Nünlist, von Oberbuchsitzen, in Egerkingen. Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 80 000 ist Kurt Nünlist, von Oberbuchsitzen, in Egerkingen. Elektrische Installationen, Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln. Der Kommanditist Kurt Nünlist, von Oberbuchsitzen, in Egerkingen, führt Einzelprokura. Martinsstrasse 58.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

17. Juli 1980
Weinhandlung **St-François, J.F. Cahen**, in Grenchen, Inhaber der Firma ist Jean-François Cahen, französischer Staatsangehöriger, in Grenchen. Weinhandlung. Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Cahen-Jud, von Kalbrunn, in Grenchen. Bettlachstrasse 176.

17. Juli 1980
Moteco A.G., in Grenchen, automatische Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1928). Nachdem die Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen der Löschung zugestimmt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

17. Juli 1980
Leuenberger & Co. A.G. in Liq., in Grenchen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2205). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird die Gesellschaft gelöscht.

17. Juli 1980
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3087). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Philippe de Weck ist erloschen. Dr. Robert Holzach führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Verwaltungsrates.

Büro Kriegstetten in Solothurn

16. Juli 1980
Von Roll AG., in Gerlafingen. Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen aus Stahl usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3899). Die Unterschrift von Franz Fournier, stellvertretender Generaldirektor, ist erloschen.

17. Juli 1980
Emmen-Garage Sollberger & Zuber Derendingen, in Derendingen. Albert Sollberger, von Willadingen, in Derendingen, und Hans Zuber, von und in Hubersdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1980 begonnen hat. Handel mit Motorfahrzeugen, Motorfahrzeugbestandteilen und Zubehör aller Art sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Schützenstrasse.

Büro Olten-Gösgen in Olten

17. Juli 1980
Raiffeisenbank Niedergösgen-Schönenwerd-Eppenberg, in Niedergösgen, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1486). Statutenänderung: 8. März 1980. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen. Hans Burger, Aktuar, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Sorg, von Trimbach, in Niedergösgen. Domizil: Hauptstrasse 16.

Büro Stadt Solothurn

17. Juli 1980
G. + O. Weber-Bachmann, in Solothurn. Gertrud und Oscar Weber-Bachmann, von Spreitenbach, in Gerlafingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1980 begonnen hat. Betrieb der Snack-Bar «Lucky». Weberngasse 2.

17. Juli 1980
Bruno Bitterli, in Solothurn, Betrieb der Snack-Bar «Lucky» (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1979, S. 1476). Durch Urteil vom 10. Juni 1980 hat der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern über den Firmhaber den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde durch Urteil des gleichen Gerichtspräsidenten vom 30. Juni 1980 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

Büro Thierstein in Breitenbach

16. Juli 1980
Johann Volonté AG, in Nunningen. Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 206 vom 7. 5. 1978, S. 2756). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist der Präsident Johann Volonté infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Josef Volonté, von und in Nunningen, ist nun Präsident des VR und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung
Multimat GmbH, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2443). Die gelöschte Firma heisst richtig: **Multimat GmbH**.

16. Juli 1980
RST Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). Domizil nun: Amselstrasse 25. Statutenänderung: 24. 6. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 880 000, durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eugen Merki, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Andreas Merki, von Basel und Würenlingen, in Basel; Giorgio Heinrich Thyssen, von Castagnola, in Schaan (FL), und Burkhard Eggenberger, von und in Grabs. Dr. Erich Gayler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

16. Juli 1980
Sternen Betriebs AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1217). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Rhein-SeeFracht GmbH, in Basel (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 530). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Professional Insurance Associates Ltd. in Basel. Versicherung gegen Berufsrisiken usw. (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2489). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Maprim AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2020). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Laguna AG Basel in Liq., in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 165). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung, in Basel (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 957). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Cinecop AG, in Basel, Filmkopien usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2651). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Aliag AG in Liq., in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 748). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1980
Fabax AG, in Basel, Farben usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2286). Gesellschaft durch Konkurs vom 26. 6. 1980 aufgelöst.

16. Juli 1980
«Creavis, Frel & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Dias usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1975, S. 339). Domizil nun: Gärtnerstrasse 97.

16. Juli 1980
Pro Innerstadt, in Basel, Verein (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1977, S. 2989). Domizil nun: Elisabethenstrasse 23.

16. Juli 1980
Margarethen-Carrosserie, H. Bucher & H. Ceregnetti, in Basel, Güterstrasse 105, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1979. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Heinz Bucher, von Hochdorf, in Therwil, und Hans Ceregnetti, von und in Basel. Carrosseriewerkstätte.

16. Juli 1980
Panalpina AG, in Basel, Speditionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3337). Prokura Hugo Buser erloschen.

16. Juli 1980
FreundInnen junger Mädchen Sektion Basel-Stadt, in Basel, Verein (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3068). Unterschrift Rosemarie Würsch, Vorstandsekretärin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ursula Gelzer, von Basel, in Riehen, und Annelies Heuberger, von Basel, in Oberwil BL, beide Vorstandsmitglieder.

16. Juli 1980
René Brüderlin, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1967, S. 192). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «René Brüderlin, Inh. M. Brüderlin», in Basel, übergegangen.

16. Juli 1980
René Brüderlin, Inh. M. Brüderlin, in Basel, Häsiingerstrasse 42, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Brüderlin, von Muttenz, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «René Brüderlin», in Basel, Malergeschäft.

16. Juli 1980
Camille Bauer AG, in Basel, elektrotechnische Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 43). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Bauer, Präsident, infolge Todes, und Dr. F. Emmanuel Iselein, Vizepräsident, infolge Demission, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Jean Bauer, infolge Demission. Unterschriften Paul Rohner, stellvertretender Direktor, und Fritz Binggeli, Vizedirektor, sowie Prokuren Hans Wildi, Bruno Weibel, Josef Burri und Erich Gick erloschen. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Marcel Fischer, von Basel, in Therwil, Vizepräsident; Luigi Generali, von Giornico, in Muralto; Jean-Jacques Martin, von Froideville, in La Tour-de-Peilz; und Jakob Schutz, von Fällisur und Zurzach, in Fällisur. Prokura zu zweien neu: Jean-Claude Aerni, von Le Locle und Hiltferingen, in Neuenburg; Benedict Huber, von Opligen, in Birswil; Werner Lüssi, von Wila, in Lugano; Erich Matt, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D); Jean-Jacques Stockli, von Neuenburg, in Veigy-Viry, Haute-Savoie (F); und Robert Wydler, von und in Zürich. Verwaltungsratssekretär (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Hugo Russ, welcher Direktor mit Unterschrift zu zweien bleibt. Dr. Rolf Jahn, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Eduard Pfenniger und Heinz Portmann, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. Juli 1980
Eprova, Aktiengesellschaft, in Schaffhausen. Entwicklung, Herstellung und Verwertung von chemischen, chemisch-pharmazeutischen und biologischen Produkten (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1949). Dr. Ludwig Bucher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; er führte die Unterschrift nicht. Unterschrift zu zweien erteilt an Jean Alfred Duruz, VR-Mitglied. Siegfried Ruf, von Murgenthal, in Cham, gehört als Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu dem VR an.

17. Juli 1980
Intelphon AG, Zweigniederlassung in Ramsen. Beteiligung an Interlectic-Gesellschaft usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 234). mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Kunz, Geschäftsführer, ist erloschen. Anton Broder, von Zürich, in Schaffhausen, ist neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung.

17. Juli 1980
Milchgenossenschaft Herblingen-Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2223). Eugen Wehrli, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Fischer, von und in Schaffhausen, gehört neu dem Vorstand an, als Kassier mit Unterschrift zu zweien.

17. Juli 1980
Schweizerische Seil-Industrie A.G., in Schaffhausen. Herstellung, An- und Verkauf von Draht-, Hanf- und Baumwollseilen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 236). Dr. Hans Thomann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Gadiger, Direktor, ist nun VR-Präsident, weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Neu gehören dem VR an als Mitglieder mit Unterschrift zu zweien: Dr. chem. Aurele Provini, von Mesocco, in Stettlen; lic. oec. Paul Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Möriren. Prokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Schmocker, von Grindelwald, in Schaffhausen.

Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

17. Juli 1980
Nortracon AG, in Appenzel. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Juli 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit optischen, feimechanischen und elektronischen Instrumenten sowie Vermittlung von Know-how und Beratung der einschlägigen Branche; sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen, vermieten, verpachten oder veräußern. Voll bezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Berta Thygesen-Perucco, von Andwil SG, in Appenzel. Geschäftsadresse: Brenden, Meistersrüte, 9050 Appenzel.

17. Juli 1980
Bermotop AG, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1977, S. 1748). An der Generalversammlung vom 16. Juli 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Appenzel verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 12. Mai 1977 entsprechend revidiert. Zweck: Übernahme und Verwaltung von Grundstücken sowie deren Vermietung, Verpachtung oder Veräußerung. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Bruno Perucco, von Andwil SG, in Teufen AR. Geschäftsadresse: Brenden, Meistersrüte, 9050 Appenzel.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

17. Juli 1980
FFA Air Leasing Altenrhein AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Juli 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Leasinggeschäften jeglicher Art sowie Kauf, Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Flugzeugen. Sie kann Patente und Lizenzen erwerben, auswerten und verkaufen, Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll bezahltes Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Josef Riedener, von Untereggen, in Rorschacherberg. Geschäftsadresse: Dorfstrasse, 9423 Altenrhein.

17. Juli 1980
Combina Handels AG, in Rorschach. Übernahme von Generalvertretungen usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 836). Die Prokura von Horst Gerum ist erloschen.

17. Juli 1980
Lanker Auto AG, bisher in Speicher, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1979, S. 2911). An der Generalversammlung vom 19. Juni 1980 wurden die ursprünglichen Statuten vom 8. Juni 1964 teilweise revidiert. Die Firmaabzeichnung wurde abgeändert in **Breitfeld-Garage AG St. Gallen**, der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und der Zweck wie folgt geändert: Handel mit Automobilen und deren Bestandteilen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt, Spenglerei und Malerei. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an wie bisher: Dr. Paul Stadlin, von und in Zug; Präsident; Ulrich Hirzel, von Winterthur, in Zollikon, Delegierter; Jakob Lanker, von und in Speicher, und Hans Meier-Nägeli, von Uster, in Kilchberg ZH. Kollektivprokura zu zweien ist weiterhin erteilt an: Ernst Kittelmann, nun Bürger von St. Gallen, neu in Andwil SG, und Hans Huld, von Oberwangen und Romanshorn, nun in Niederteufen, Gemeinde Teufen. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 501, 9015 St. Gallen.

17. Juli 1980
Datcare AG, in Wil. Handel mit und Fabrikation von elektrischen, vor allem elektronischen Bauteilen, Komponenten, Apparaten und Systemen usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 696). An der Generalversammlung vom 3. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberriert.

17. Juli 1980
Franz Züger AG, Sägerei und Holzhandlung, in Schmerikon (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1816). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Franz Züger und Stefan Züger, welche anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führen. Das bisher einzige Mitglied, Franz Züger-Hug, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
Aufzüge & Service AG Bichwil, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3078). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Erika Kaegi, welche weiterhin Einzelprokura führt.

17. Juli 1980
Rotosa, Motorfahrzeuge A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3180). Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Dorette Scheuermann-Schlaepfer, von St. Gallen und Rorschach, in Goldach, sowie Susanne Schlaepfer, von Schwelbrunn, in Berlin (D); beide ohne Unterschrift. Das bisher einzige Mitglied des VR, Hansjörg Fisch, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Juli 1980
Thurotex AG, in Lichtensteig. Betrieb einer Weberei usw. (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2011). Einzelunterschrift wurde erteilt an Gerd E. Sigg, von Ossingen, in Lichtensteig, Direktor. Die Prokuren von Arnold Schumacher und Theo Walser sind erloschen.

17. Juli 1980
Thurotiss AG, in Lichtensteig. Fabrikation von und Handel mit Geweben usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2681). Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsident gewählt: Ruedi Studer, von Trimbach, in Niederteufen, Gemeinde Teufen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Gerd E. Sigg, von Ossingen, in Lichtensteig, Direktor. Die Prokura von Theo Walser ist erloschen.

17. Juli 1980
Milchgenossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2574). Josef Broder-Kalberer ist nicht mehr Aktuar, bleibt jedoch Vizepräsident. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmittglied Eduard Lutz, von und in Sargans. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

17 juillet 1980

S.I. Grand Pont No 1, à **Lausanne**, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 25. 6. 1979, p. 2035). La société est également engagée par la signature collective à deux de: Johann Müller, de Belp, à Zurich; Urs Gloor, de Birwil, à Birmensdorf ZH, et Kurt Kaufmann, de Gränichen, à Zurich.

17 juillet 1980

Pierre Pernet, à **Lausanne**, chemin d'Entre-Bois 4. Titulaire: Pierre Pernet, d'Ormont-Dessus, à Lausanne. Graphisme et décoration.

17 juillet 1980

EMS electronic modular system S.A., à **Pully**, activité dans le domaine de l'électronique (FOSC du 14. 6. 1979, p. 1905). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal de district de Lausanne le 12 juin 1980.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

11. Juli 1980

Gesellschaft zur Förderung des Tourismus in Grenchli AG, in **Grenchli**. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 31. 5. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Betrieb von Skiliften; Erwerb von Grundstücken, deren Veräusserung und Verwaltung; Errichtung, Führung und Verpachtung von Restaurationsbetrieben. Das Grundkapital von Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Inhaberaktien zu Fr. 500, ist voll einbezahlt. Publikationsorgane sind das SHAB und das Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem VR (Verwaltungsrat) von 5 bis 7 Mitgliedern gehören an: Albert Volken, von Grenchli, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Präsident; Paul Stockalper, Vizepräsident; Anton Imhof, Sekretär; Josef-Marie Volken, Kassier; Stefan Blatter, Betriebsleiter, alle von und in Grenchli. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem anderen Mitglied des VR. Geschäftsadresse: beim Vizepräsidenten Paul Stockalper, Grenchli.

Bureau de St-Maurice

17 juillet 1980

Alimentation des Alpes SA, à **Troistorrens** (FOSC du 4. 11. 1977, p. 3537). Statuts modifiés le 4. 6. 1980. But social actuel: toutes activités en rapport avec l'alimentation, notamment l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes participations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but social, notamment l'acquisition de biens mobiliers et immobiliers en rapport avec l'alimentation. La société a encore pour but de fournir des prestations de service, la prospection, l'organisation et la gestion d'entreprises, la formation professionnelle. Elle peut participer à d'autres entreprises.

Bureau de Sion

17 juillet 1980

Lonasack, Kittel, Dubuisson et Cie, à **Vissoie**, restauration (FOSC du 16. 7. 1979, n° 163, p. 1958), société en nom collectif. Les associés Urbain Kittel et Robert Métraux se sont retirés de la société. La société est dissoute et la raison sociale radiée. L'associé Jacques Dubuisson, de Belgique, à Grimentz, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: Lonasack, Jacques Dubuisson, à Vissoie.

17 juillet 1980

Ascenseurs et Moteurs Schindler SA, succursale d'Aproz, commune de **Nendaz** (FOSC du 16. 2. 1978, n° 39, p. 491, siège principal à Lausanne. La raison est radiée, par suite de suppression de la succursale.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 juillet 1980

D. Frobst, à **Peseux**, achat et vente de matériaux de construction (FOSC du 14. 8. 1974, n° 188, p. 2234). Nouvelle adresse: rue de Neuchâtel 21.

17 juillet 1980

D. Schmid, à **Bevaux**, représentation et distribution en gros d'articles modernes de bureau (FOSC du 22. 7. 1971, n° 168, p. 1823). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 juillet 1980

Lindy S.A., à **Bevaux**, achat, vente d'articles et de fournitures de bureau en tous genres (FOSC du 6. 2. 1980, n° 30, p. 415). Par suite de démission, Jean-Pierre Erard n'est plus administrateur unique; ses pouvoirs sont éteints. Administrateur unique avec signature individuelle, Dewet Schmid, de Krummenau SG, à Bôle.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

17 juillet 1980

Le Mont S.A., à **Cernier** (FOSC du 21. 8. 1978, n° 194, p. 2622). L'administrateur Jean Steinmann a démissionné; sa signature est radiée. Jean-François Krebs, de Neuchâtel, à Dombresson, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 juillet 1980

Syndicat des agriculteurs, laitiers et débitants de lait de La Chaux-de-Fonds et des environs, à **La Chaux-de-Fonds**, société coopérative (FOSC du 7. 12. 1979, n° 287, p. 3854). Dans son assemblée générale du 20. 3. 1980, la société a modifié sa raison sociale en: **Syndicat des producteurs de lait de La Chaux-de-Fonds et environs**, et ajoute à son but l'exploitation d'une centrale. L'administration est dorénavant composée d'un président et de 20 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 juillet 1980

Ancienne Maison Sandoz Fils et Cie Société Anonyme, à **La Chaux-de-Fonds**, commerce d'outils et fournitures industrielles (FOSC du 28. 1. 1980, n° 22, p. 308). La signature de Lionel Mériault, administrateur démissionnaire, est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

15 juillet 1980

Socofinance SA, à **Genève**, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 11. 3. 1980, p. 803). Signature collective à deux a été conférée à William Haddad, à Genève, directeur adjoint. Les administrateurs Roger Merkli et Pierre Fauconnet de même que Charbel Ghanem, directeur, signent désormais collectivement à deux.

15 juillet 1980

Sprint SA, à **Genève**, tous travaux d'impression, etc. (FOSC du 27. 4. 1978, p. 1318). Le nom de l'administrateur est Christian Bonardelli (et non pas Bonardelly).

15 juillet 1980

Gest'Electro Pierre Jelk, à **Genève** (FOSC du 17. 10. 1978, p. 3194). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 juillet 1980

Gest'Electro SA, à **Genève**, 12A, rue des Délices. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 6. 1980. But: fournir des services à l'aide de traitements informatiques pour la gestion d'entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apports en nature: 1. Divers actifs de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Gest'Electro Pierre Jelk», à Genève, selon inventaire du 10. 4. 1980, pour fr. 24 000, montant entièrement imputé sur le capital. 2. Deux programmes pour ordinateur, pour fr. 15 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administrateur d'un ou de plusieurs membres: Pierre Jelk, d'Oberschrot, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

15 juillet 1980

Alpha Direct Response SA, à **Genève**, 22, rue de l'Athénée, chez Marketing 2000 SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 7. 1980. But: études de marché, études commerciales, publicitaires et financières, assistance à l'industrie de vente par correspondance, gestion, mise en valeur et organisation de société de vente par correspondance. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luc Hafner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

15 juillet 1980

Entreprise Catillaz et Vögeli, à **Versoirs**, clôtures, serrurerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 14. 6. 1978, p. 1878). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Catillaz et Vögeli SA», à Versoirs.

15 juillet 1980

Catillaz et Vögeli SA, à **Versoirs**, 5, chemin Vandelle. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 7. 1980. But: Fabrication et pose de clôtures, travaux de serrurerie et de construction métallique, achat, vente de charpente métallique et pose de bardage et de toitures sèches. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: actif et passif de l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Entreprise Catillaz et Vögeli», à Versoirs, selon bilan au 1. 1. 1980, comportant un actif de fr. 332 260,10 et un passif envers les tiers de fr. 277 027,85, soit un actif net de fr. 55 232,25, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Reprise de biens envisagés: divers actifs et passifs dépendant du consortium Préciba, formé par la société en nom collectif précitée et Noiz SA, à Bienne, pour le prix maximum de fr. 118 178,10. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Catillaz, d'Oberschrot, à Nyon, président, et Edouard Vögeli, de Grafenried, à Versoirs, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

15 juillet 1980

Fincamera SA, à **Genève**, produits de l'industrie photographique et cinématographique, en faillite (FOSC du 3. 12. 1979, p. 3803). Les pouvoirs des administrateurs Mario Olivero, Victor Gallandati et Giorgio Cinaferoni sont radiés.

15 juillet 1980

SI 8 Gutenberg, à **Genève**, 5, quai de l'Île, chez Régie Immobilière. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 7. 1980. But: achat, vente, construction et gestion de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagés: les parcelles n° 1764 et 1765, de Genève, section Cité, pour fr. 1 000 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Barraud, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

16 juillet 1980

Société immobilière avenue d'Aire 47, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 3. 1980, p. 787). Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

16 juillet 1980

BC-Bonservice Engineering SA, à **Genève**, 40, rue du Rhône, chez Promot SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 7. 1980. But: tous conseils, études, élaborations et réalisations de projets relatifs à l'installation et à l'équipement d'habitations de personnel sur des chantiers, y compris l'achat et la vente des susdites installations: la société pourra conclure des contrats de restauration et d'hôtellerie sous toutes ses formes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alessandro Disertori, d'Italie, à Milan (I), président; Jean Hillbrunner, de et à Genève, secrétaire, et Hans Wernli, de Thalheim, à Chêne-Bougeries; lesquels signent collectivement à deux.

16 juillet 1980

Bos Trading SA, à **Genève**, 6, rue de l'Est. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 7. 1980. But: toutes activités dans le commerce de la construction et matériaux de construction, en particulier la représentation et l'exploitation de toutes techniques de construction; création et exploitation de bureaux d'études. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000; divisé en 50 actions de 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Christe, de Vendinocourt, à Fonex, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Han Paul Bullens, des Pays-Bas, à Vandœuvre, directeur.

16 juillet 1980

Fidaudit Revision SA, à **Genève**, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 11. 6. 1980, p. 1989). Nouvelle adresse: 61, rue du Rhône.

16 juillet 1980

Multisol SA, à **Genève**, entreprise générale de revêtements de sols, etc. (FOSC du 18. 10. 1978, p. 3214). Jean-François Bongard est maintenant domicilié à Nyon.

16 juillet 1980

Coopi Coopérative d'imprimerie du Pré Jérôme, à **Genève** (FOSC du 26. 6. 1980, p. 2178). Procuration collective avec le président ou le secrétaire a été conférée à Nicole Banaaz, de Vernier, à Genève, et Michel Banaaz, d'Aigle, à Carouge.

16 juillet 1980

Joseph Burgy, à **Genève**, 8, rue de l'Ancien-Port. Chef de la maison: Joseph Burgy, de Cordast, à Genève. Revision et dépannage d'ascenseurs; réparation d'appareils électro-ménagers.

16 juillet 1980

Transports Henri Chaudet, à **Genève** (FOSC du 19. 4. 1949, p. 1018). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 juillet 1980

Reptoutvente, Josef Muller, à **Genève**, 5, rue Camille-Martin. Chef de la maison: Josef Muller, de Zell LU, à Genève. Commerce et réparation d'appareils de radio, chaînes «Hi-Fi», et appareils électro-ménagers.

16 juillet 1980

Agroren SA, à **Genève**, commerce de matières premières, produits de et pour l'agriculture (FOSC du 21. 2. 1980, p. 592). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement versé; divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 11. 7. 1980.

16 juillet 1980

Société Immobilière Rue des Alpes 9, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 23. 2. 1979, p. 594). Adresse: 5, boulevard du Théâtre, chez Besson et Dumont. But modifié: posséder, pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des parts de copropriété par étages de l'immeuble sis à Genève, 9, rue des Alpes. Conversion des 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 900 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 900 000. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé; divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 15. 7. 1980.

16 juillet 1980

Compagnie Commerciale Bassano SA, à **Genève** (FOSC du 27. 4. 1979, p. 1339). Nouvelle raison de commerce: **Rev Vacances SA**. But modifié: organisation de voyages, séjours culturels, touristiques et professionnels pour le compte d'agences de voyages; opérations de change, d'agence immobilière et participations. Statuts modifiés le 2. 7. 1980. Signature individuelle a été conférée à Claudine Favre, de Pont (Veveys), à Genève, directrice.

16 juillet 1980

Consult FIRST, Financement, Information, Recherche, Services, Tourisme SA, à **Genève** (FOSC du 5. 9. 1979, p. 2859). Nouvelle raison de commerce: **Consult FIRST SA**. Statuts modifiés le 12. 6. 1980. Nouvelle adresse: 18, rue de Lausanne, chez Bernard Jenneret. Eric Bergner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yvon Python, de Ruyeres-Treyfayes, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 juillet 1980

Exaquo SA, à **Genève**, édition de films, disques et livres (FOSC du 30. 11. 1979, p. 3777). Adjonction au but: importation et exportation de produits audio-visuels; exploitation de commerces dans ce domaine et de centres sportifs et de spectacles. Statuts modifiés le 4. 6. 1980.

16 juillet 1980

Realco SA, à **Genève**, gérance de biens immobiliers (FOSC du 29. 4. 1980, p. 1418). Nouvelle raison de commerce: **Agence Immobilière Realco SA**. Statuts modifiés le 2. 7. 1980.

16 juillet 1980

Rhône Consult SA, à **Genève**, conseils à toutes entreprises (FOSC du 28. 2. 1979, p. 651). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 150 000, entièrement versé; divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 15. 7. 1980.

16 juillet 1980

American Express Bank (Switzerland) SA, succursale à **Genève** (FOSC du 3. 6. 1980, p. 1883), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Yves-Olivier Marchand, nommé sous-directeur de la succursale; sa procuration est radiée.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

16 juillet 1980

Fiduciaire Hubert Vauchlaer, à **Delémont**. Le chef de la maison est Hubert Vauchlaer, de Bure, à Delémont. Toutes activités fiduciaires. Rue de la Molière 23.

16 juillet 1980

Régie Hubert Vauchlaer, à **Delémont**. Le chef de la maison est Hubert Vauchlaer, de Bure, à Delémont. Gérance, administration, courtage et commerce d'immeubles. Rue de la Molière 23.

16 juillet 1980

Banque Populaire Suisse, succursale de Delémont (FOSC du 26. 3. 1980, n° 72, p. 993), société coopérative avec siège principal à Berne. Le 28 mars 1980, l'assemblée des délégués a revisé les statuts. Le but de la société est désormais d'exploiter une banque dont l'activité s'étend à tous les genres d'opérations bancaires et d'assurer les services corrélatifs. Signature collective à deux a été conférée à Rudolf Walter Frey, de Densburen, à Horgen. Les signatures de D'Edouard Liechti et Raymond Moennath sont radiées.

16 juillet 1980

Société de laiterie de Saulcy, à **Saulcy**, société coopérative (FOSC du 19. 5. 1969, n° 114, p. 1128). Joseph Wermeille, secrétaire-caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Hulmann, de et à Saulcy, est nommé secrétaire-caissier, avec signature collective à deux.

Bureau de Porrentruy

16 juillet 1980

Michel Miserez, à **St-Ursanne**. Le chef de la maison est Michel Miserez, de Lajoux JU, à St-Ursanne. Exploitation du restaurant de Miserez.

16 juillet 1980

Société de Banque Suisse, succursale de Porrentruy, société anonyme (FOSC du 2. 4. 1980, n° 78, p. 1083), avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs de Max Staehelin sont éteints et sa signature est radiée.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

304621. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1980.
McCormick & Company, Incorporated, 11350 McCormick Road,
Hunt Valley (Maryland, USA). - Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel, einschliesslich eingemachte oder konservierte Zwiebeln, Oliven, Pickel, Kapern, Pfeffer, Pilze, Peperonis und eingemachte oder in Essig eingelegte Früchte. Zwiebel- und Knoblauchsäfte; Gewürzextrakte und Farbstoffe für Nahrungsmittel und Getränke; Gewürze, Saucen, Kräuter und Senf zum Würzen; Mayonnaise; Saltsaucen; Tee, Kaffee; aromatische Extrakte und dehydrierte Gemüse. (Int. Kl. 2, 29, 30)



304622. Date de dépôt: 15 novembre 1979.
Ets Ballet et Fils (société à responsabilité limitée), Zone industrielle
de la Mouche, Rue Jules Guesde, Saint Genis Laval (Rhône. Fran-
ce). - Fabrication et commerce.

Bijoux en or et petite joaillerie, bijoux en argent, bijoux en platine.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 7820.

304623. Date de dépôt: 23 janvier 1980.
Esther Brinkmann, 97, boulevard Carl-Vogt, 1205 Genève. - Fabri-
cation et commerce.

Bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: n° 3618.

304624. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1980.
Perdrizat AG, 8307 Bisikon-Effretikon. - Fabrikation.

Aufblasbare Zelte schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 22)



304625. Hinterlegungsdatum: 6. September 1978.
Estee Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard, Agin-
court (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Eaux-de-Cologne, Haut- und Körperlotionen, Toilet-
tenseifen, Lippenstifte, Nagellacke, Desodorisierungs- und Anti-
transpirationsmittel, Badeöle, Maskara, Wangenrot, Augenbrauen-
stifte, Haarpflegemittel, nämlich Shampoos, Locken- und Festi-
gungsmittel, Haarfärbemittel; Gesicht- und Körperpuder, Nagel-
lackentferner. (Int. Kl. 3)

PAVILION

304626. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1979.
Kabushiki Kaisha Hattori Toketen, 5-11, 4-chome, Ginza, Chu-
ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Teile, alle vor-
genannten Waren weder vergoldet oder goldplattiert noch aus
Doubé oder Goldersatz hergestellt. (Int. Kl. 14)

CREDOR

304627. Data del deposito: 31 luglio 1979.
Farmitalia Carlo Erba - S.p.A., Via Carlo Imbonati 24, Milano (Ita-
lia). - Fabbricazione e commercio.

Preparati medicinali, farmaceutici e veterinari. (Cl. int. 5)

KILMICEN

304628. Data del deposito: 31 luglio 1979.
Farmitalia Carlo Erba - S.p.A., Via Carlo Imbonati 24, Milano (Ita-
lia). - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici e veterinari; tessuti, bende, tamponi e pezze
sterilizzate sotto forma di schiuma per l'applicazione medica e chi-
rurgica. (Cl. int. 5)

LYOFOAM

304629. Hinterlegungsdatum: 13. September 1979.
Owatrol International Corporation, Vaduz (Liechtenstein). - Fabri-
kation und Handel.

Öl mit hoher Eindringungsfähigkeit und mit holzkonservierenden
und pilztötenden Eigenschaften zum Schutz von Holz im Freien.
(Int. Kl. 2, 5)

TEXTROL

304630. Date de dépôt: 25 septembre 1979.
Caves Cidis S.A., 1305 Cossonay-Gare (Penthalaz). - Commerce.

Vins rouges. (Cl. int. 33)

LES BONNETS ROUGES

304631. Date de dépôt: 30 mai 1980.
Uniroyal International S.A., 54, route des Acacias, 1227 Carouge
GE. - Fabrication et commerce.

Insecticides pour usage agricole. (Cl. int. 5)

UNIROYAL MICROMITE

304632. Date de dépôt: 25 septembre 1979.
Diamond Shamrock Corporation, 2300 Southland Center, Dallas
(Texas, USA). - Fabrication et commerce.

Acier en feuille ou barre traité de revêtement soudable et résistant à
la corrosion, contenant du zinc. (Cl. int. 6)

ZINCROMETAL

304633. Date de dépôt: 25 septembre 1979.
Diamond Shamrock Corporation, 2300 Southland Center, Dallas
(Texas, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchissage et détergents pour l'utilisation dans
les procédés industriels et de fabrication; agents actifs pour le traite-
ment de surfaces; préparations de nettoyage, de blanchissage et
d'assainissement. (Cl. int. 1, 3)

THIXOLAN

304634. Date de dépôt: 25 septembre 1979.
Diamond Shamrock Corporation, 2300 Southland Center, Dallas
(Texas, USA). - Fabrication et commerce.

Fiches perforées, bandes perforées, bandes magnétiques et disques
enregistrés ainsi qu'autres supports de mémoire et de banque d'in-
formation pour des programmes de traitement d'information et des
programmes de calcul; matériel d'enseignement. (Cl. int. 9, 16)

COHESS

304635. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1979.
Mars, Incorporated, 100 West 10th Street, Wilmington (Delaware,
USA); Geschäftsadresse: 1651 Old Meadow Road, McLean (Virgi-
nia, USA). - Fabrikation und Handel.

Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt
werden. (Int. Kl. 9)

MENTOR

304636. Date de dépôt: 29 mai 1980.
Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme à Ballaigues,
1338 Ballaigues. - Fabrication et commerce.

Instruments pour l'art dentaire. (Cl. int. 10)

MAILLEFER SPLIT-KIT

304637. Date de dépôt: 11 décembre 1979.
Wright & McGill Co., 4245 East 46th Avenue, Denver (Colorado,
USA). - Fabrication et commerce.

Ustensiles de pêche et leurs parties, étuis pour ces articles.
(Cl. int. 28)

EAGLE CLAW

304638. Date de dépôt: 19 décembre 1979.
Ceres Fruit Juices & Canning Co. (Pty) Limited, Hamlet Road,
Ceres (Province du Cap, Afrique du Sud). - Fabrication et com-
merce.

Fruits conservés, séchés, congelés, cuits ou en boîte et conserves de
fruits; boissons non-alcooliques et préparations pour faire de telles
boissons. (Cl. int. 29, 32)

USLIM

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		19 701 778.77	9 148 719.61
Bankendebitoren auf Sicht		20 182 793.22	268 566 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		148 899 500.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 197 500.—		71 681 923.11
Wechsel und Geldmarktpapiere		127 268.55	88 815 116.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		21 383 536.75	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		125 726 909.26	
– davon mit hypothekarischer Deckung	89 197 264.43		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		48 327 902.60	192 810 470.49
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		466 425 948.68	49 469 985.13
– davon mit hypothekarischer Deckung	433 403 287.46		272 669 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		42 409 627.45	40 000 000.—
Hypothekaranlagen		151 158 512.20	35 400 000.—
Wertschriften		64 753 344.10	49 875 383.61
Dauernde Beteiligungen		339 000.—	40 000 000.—
Bankgebäude		24 005 597.25	5 000 000.—
Andere Liegenschaften		4 856 470.70	15 000 000.—
Sonstige Aktiven		330 236.56	191 827.59
		<u>1 138 628 426.09</u>	<u>1 138 628 426.09</u>
			Fr.
			12 447 408.20
			104 185 355.—
			Kautionen und Akkreditive Treuhandgeschäfte

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Wertschriften:			
Obligationen und Pfandbriefe	157 948 050.—		24 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	24 469 050.—		16 500 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	13 221 520.—		
Übrige Wertschriften	751 000.—		4 000 000.—
Grundpfandtitel	87 691 223.—		2 750 000.—
Grundstücke	123 478 000.—		
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	3 018 591.—		164 088 150.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 264 866.—		23 500.—
Guthaben bei Banken	18 206 418.—		184 844 899.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	14 559 262.—		23 978 320.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 520 772.—		3 249 908.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	15 640 873.—		3 174 381.—
Stückzinsen und Mieten	68 771.—		
Kautionen	5 733 520.—		
Übrige Aktiven	3 411 114.—		
		<u>474 983 030.—</u>	<u>474 983 030.—</u>
	Fr.		Fr.
Garantieverpflichtungen	63 740.—		63 740.—
			Eigenkapital:
			Aktien- oder Garantiekapital
			Reservefonds
			Spezialreserven:
			Für aussergewöhnliche Ereignisse
			Für Kurs- und Valutaschwankungen
			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:
			Prämienüberträge
			Deckungskapital für laufende Renten
			Schwebende Schäden
			Übrige technische Rückstellungen
			Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr
			Depots aus abgegebenen Versicherungen
			Schuldverpflichtungen:
			Agenten
			Grundpfandschulden
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal
			Übrige Passiven
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung
			129 506 622.— ¹⁾
			41 246 116.—
			5 630 000.—
			<u>474 983 030.—</u>
			Fr.
			63 740.—
			Garantieverpflichtungen
			¹⁾ Selbständige Stiftung
Bern, den 30. Juni 1980			Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Ammann

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn

Zwischenbilanz per 30. Juni 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 419 245.23	7 501 418.47
Bankendebitoren auf Sicht		22 350 956.69	28 252 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		25 800 000.—	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 500 000.—		69 778 988.26
Wechsel und Geldmarktpapiere		7 293 434.95	60 351 144.40
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	7 000 000.—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 963 973.24	98 527 759.50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		43 965 907.10	25 616 477.86
– davon mit hypothekarischer Deckung	23 804 069.70		73 261 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 477 162.40	56 200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		24 669 539.20	15 944 937.33
– davon mit hypothekarischer Deckung	4 423 820.—		26 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 869 707.—	6 500 000.—
Hypothekaranlagen		257 572 368.40	1 383 530.30
Wertschriften		28 678 061.25	
Dauernde Beteiligungen		1 102 513.—	
Bankgebäude		3 875 000.—	
Andere Liegenschaften		4 965 615.—	
Sonstige Aktiven		11 314 272.66	
Bilanzsumme		<u>469 317 756.12</u>	<u>469 317 756.12</u>
			Bilanzsumme

Ralli Brothers (Bankers) S.A.

Bilan au 31 mars 1980
(après répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux		11 537 783.83	18 131 970.48
Avoirs en banque à vue		14 576 551.60	18 166 725.32
Avoirs en banque à terme		44 913 788.27	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	44 868 288.27		34 863 615.14
Effets de change et papiers monétaires		1 204 048.45	22 326 157.79
- dont rescriptions et bons du trésor	---		
Comptes courants débiteurs en blanc		629 264.86	1 293 955.30
Comptes courants débiteurs gagés		35 605 963.72	3 578 959.91
- dont garantis par hypothèques	---		17 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		216 553.69	1 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		3 450 058.36	10 300 000.—
- dont garantis par hypothèques	---		47 620.42
Titres		3 710 297.55	
Participations permanentes		8 466 748.52	
Autres immeubles		135 301.16	
Autres postes de l'actif		2 262 644.35	
		126 709 004.36	126 709 004.36
	Fr.	Fr.	Fr.
Etat des titres		3 710 297.55	
Obligations étrangères	180 519.90		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs
Divers	3 528 003.15		30 396 616.14
Actions et autres titres étrangers	1 774.50		Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
			18 888 433.85
Etat des participations	Fr.	Fr.	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
Actions et autres titres suisses		4 048 105.70	18 504 801.14
Sociétés financières	4 048 105.70		
Actions et autres titres étrangers		4 418 642.82	
Banques	4 368 601.37		
Divers	50 041.45		
	Fr.	Fr.	
Montant des actifs à l'étranger		88 557 245.29	
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance à plus de 90 jours d'échéance	44 868 288.27 45,500.—		
Compte de profits et pertes du 1^{er} avril 1979 au 31 mars 1980			
Charges		Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	2 629 723.96	Intérêts créanciers	5 907 473.80
Commissions	391.75	Produit des effets de change et des papiers monétaires	177 716.71
Organes de la banque et personnel	2 995 478.70	Commissions	5 263 365.32
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	123 815.50	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	375 455.85
Frais généraux et frais de bureau	1 612 028.04	Produit des titres	392 813.70
Impôts	275 592.65	Produit des participations permanentes	73 406.25
Amortissements et provisions	2 789 140.—	Divers	120 766.55
Bénéfice net	1 884 827.58		
	12 310 998.18		12 310 998.18
	Fr.		Fr.
Montant à disposition:		Répartition:	
Report de l'exercice précédent	37 792.84	Versement aux réserves	1 825 000.—
Bénéfice net	1 884 827.58	Contribution aux institutions de prévoyance	50 000.—
	1 922 620.42	Report à compte nouveau	47 620.42
			1 922 620.42

Banque de l'Indochine et de Suez, Paris
 Succursales de Lausanne, Lugano et GenèveBilan intermédiaire au 30 juin 1980
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		22 037 005.78	36 594 358.81
1.2 Avoirs en banque à vue		39 767 764.67	
1.2.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	29 581 430.39	13 041 667.57	106 709 147.88
1.3 Avoirs en banque à terme		77 429 484.58	
1.3.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	46 586 669.82	93 062 430.74	
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	60 101 262.79	74 021 263.86	59 306 520.83
1.4 Effets de change et papiers monétaires		2 062 784.17	
1.4.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	69 716.65	674 485.77	28 904 069.72
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		35 341 420.42	
1.5.1 - dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	627 667.26		
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		14 425 001.35	
1.6.1 - dont garantis par hypothèques	---		
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		32 325 272.56	
1.7.1 - dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	5 972 000.—		
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés		60 941 527.02	
1.8.1 - dont garantis par hypothèques	15 634 251.83		
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		792 166.73	
1.10 Titres		5 511 856.51	
1.10.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	---		
1.11 Participations permanentes		804 692.06	
1.11.1 - dont les avoirs des sociétés affiliées	802 192.06		
1.12 Immeubles à l'usage de la banque		10 620 067.16	
1.13 Autres actifs		2 202 104.36	
		304 261 147.37	304 261 147.37
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7 et 1.11)			
	Fr.		Fr.
Total des actifs	83 639 676.18	Total des passifs	106 778 584.08

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier semestre de 1980

Il ressort d'un communiqué de la Direction générale des douanes que le commerce extérieur suisse du premier semestre de 1980 a présenté une vigoureuse expansion, tant nominale que réelle. Tandis que l'augmentation réelle s'en révélait de force presque égale dans les deux sens du trafic, le taux d'accroissement nominal des importations a équivalu à plus du double de celui des exportations, du fait que les entrées pâtissaient beaucoup plus du renchérissement que les sorties. La détérioration des termes réels de l'échange a eu pour conséquence une aggravation du passif de notre balance commerciale qui se soldait par un déficit record.

Evolution de la balance commerciale

1 ^{er} semestre	Importation		Exportation		Solde en millions de fr.	Val. des exportations en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.		
1976	13 799	17 541.9	2 075	17 788.9	247.0	101.4
1977	14 556	21 293.4	2 236	20 408.6	- 884.8	95.8
1978 ¹⁾	15 772	21 683.1	2 088	20 857.8	- 825.3	96.2
1979	15 659	22 925.5	2 479	21 343.4	- 1 582.1	93.1
1980	17 249	30 681.0	2 702	24 724.1	- 5 956.9	80.6

1) Dès le 1^{er} janvier 1978, sans l'or industriel

Par rapport au premier semestre de 1979, les importations se sont accrues de 7755.5 millions ou de 33.8%, pour s'élever à 30 681.0 millions de francs, et de 5.2% en termes réels. La valeur moyenne s'en est amplifiée de 27.3%. Dans le même laps de temps, les exportations ont augmenté de 3380.7 millions ou de 15.8% et se sont fixées à 24 724.1 millions de francs. Comme les prix en dépassaient de 11.4% en moyenne le niveau atteint la période de référence de l'année dernière, une majoration réelle de 3.9% s'est ensuivie. L'élimination du commerce des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités, qui influait une fois de plus considérablement sur les résultats du commerce extérieur, a ramené l'intensification nominale (importation: +26.4%; exportation: +13.0%) et la hausse des valeurs moyennes (respectivement +15.5 et 4.7%) à des proportions plus modiques, mais a accentué le renforcement réel (+9.5 et +8.0%). D'une année à l'autre, le solde passif de la balance commerciale a passé de 1582.1 à 5956.9 millions de francs (de 1634.9 à 4683.9 millions de francs sans métaux précieux, etc.).

Importation (cf. tableau I)

Les importations de matières premières et de demi-produits se sont accrues de 47.7% nominale et de 3.2% en termes réels, en comparaison du premier semestre de 1979, alors que l'indice des valeurs moyennes montait de 43.1%. Cependant, l'évolution subie par les pierres et métaux précieux a sérieusement altéré la signification de ces données. Sans eux, les entrées de matières premières et de demi-produits ont augmenté de 29.9% nominale et de 12.8% en termes réels, et les prix, de 15.2%. Les acquisitions de métaux et d'ouvrages en métaux ainsi que de produits chimiques ont le plus contribué à la majoration nominale, tandis qu'en termes réels les achats de caoutchouc, de métaux et d'ouvrages en métaux, de matériel électrique, de bois et de liège comme aussi de matériaux de construction dépassaient très nettement les résultats obtenus un an auparavant. Les arrivages de biens d'équipement, qui s'accroissaient de 17.0% en termes réels, ont connu le plus fort redoublement. Les prix en ont dénoté une hausse moyenne de 6.9% qui se traduisait par une augmentation nominale de 25.1%. Presque toutes les catégories de marchandises ont concouru à l'accroissement nominal et réel. L'approvisionnement en biens de consommation, qui renchérisaient de 14.5% selon l'indice des valeurs moyennes, s'est nominale intensifié de 17.8%, mais de 2.9% seulement en termes réels. Sans objets d'art ni antiquités, la progression réelle s'est toutefois révélée un peu plus forte (+4.7%), le renchérissement en revanche, plus faible (+12.6%). La demande de biens durables, de vêtements et de lingerie ainsi que de chaussures s'est particulièrement accentuée. Quant à l'approvisionnement en produits énergétiques, il s'est nominale renforcé de 46.2%, avant tout en raison de la hausse des prix (+39.4%). Il ne s'est intensifié que de 4.9% en termes réels.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	1 ^{er} semestre 1979	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1979	1 ^{er} semestre 1980
Matières premières, demi-produits	8 021	9 184	9 275.2	13 699.9
Produits énergétiques	6 324	6 686	2 164.2	3 164.1
Biens d'équipement	211	248	3 901.1	4 880.6
Biens de consommation	1 103	1 131	7 585.1	8 936.4
Total	15 659	17 249	22 925.5	30 681.0

En chiffres absolus, une plus-value s'est surtout inscrite au compte des métaux précieux et des pierres gemmes (+2146.9 millions de francs), des huiles brutes et des distillats de pétrole (+957.1 millions), des machines non électriques (+519.0 millions), des machines et des appareils électriques (+447.7 millions), des substances chimiques de base et des matières plastiques non moulées (+442.9 millions), du fer et de l'acier (+331.6 millions), des ouvrages en métaux (+274.1 millions), de la bijouterie et des articles en métaux précieux (+214.3 millions), de l'habillement et de la lingerie (+222.8 millions), des métaux non ferreux (+188.8 millions), des denrées alimentaires (+157.9 millions), des autocars et des camions (+116.6 millions), des ouvrages en plastique (+102.9 millions) et des produits sylvicoles (+101.8 millions de francs).

Exportations (cf. tableau II)

A l'exportation, les biens d'équipement se sont signalés par l'augmentation la plus prononcée, tant nominale qu'en termes réels (respectivement +14.2 et 14.6%). Les prix s'en sont toutefois maintenus au niveau de l'année passée, bien que le deuxième trimestre de 1980 ils aient carrément dépassé la cote moyenne du premier. Les expéditions de machines textiles, de machines à papier et d'imprimerie, d'outils ainsi que d'inter-

Importation

Tableau I

Importation	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1980
Produits agricoles et sylvicoles	2981.8	14.0	11.0
dont: Matières de base	422.7	20.7	18.4
Denrées alimentaires	1657.2	10.5	9.9
Tabacs bruts	80.1	- 3.3	11.7
Boissons	312.6	9.1	5.7
Produits sylvicoles	378.3	36.8	12.7
Produits énergétiques	3164.1	46.2	39.4
dont: Huiles brutes, distillats	2980.3	47.3	41.3
Textiles et habillement	2714.4	22.6	10.0
dont: Matières textiles	241.1	21.9	9.9
Fils	189.2	26.8	11.9
Tissus	322.2	11.8	7.7
Habillement et lingerie	1213.0	22.5	7.9
Chaussures	320.8	34.8	19.3
Papier et ouvrages en papier	912.7	22.1	9.7
dont: Matières de base	129.7	40.1	21.1
Papiers et cartons	350.9	22.8	9.1
Livres, journaux, revues	251.6	12.6	5.6
Cuir, caoutchouc, plastique	972.3	26.7	13.0
dont: Peaux et cuirs	211.4	16.3	14.1
Caoutchouc	278.0	35.1	9.1
Ouvrages en plastique	482.9	27.1	14.9
Produits chimiques	3296.5	29.3	18.3
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	1805.8	32.5	23.8
Produits pharmaceutiques	430.4	17.5	- 0.1
Matériel de construction, céramique, verre	542.1	30.2	10.1
Métaux, ouvrages en métaux	2910.7	37.5	11.9
dont: Fer et acier	1174.9	39.3	13.4
Métaux non ferreux	586.8	47.4	19.3
Ouvrages en métaux	1149.0	31.3	7.1
Machines	4360.3	28.5	7.4
dont: Machines non électriques	2410.8	27.4	7.4
Machines, appareils électriques	1949.5	29.8	7.4
Véhicules	2661.7	7.3	3.7
dont: Voitures de tourisme	1544.3	- 1.6	4.5
Autocars, camions	491.5	31.1	5.8
Avions	281.7	13.6	- 9.6
Instruments, horlogerie	5103.1	94.7	141.1
dont: Instruments optiques	261.5	12.1	8.8
Appareils mécaniques de précision	262.5	27.2	17.2
Métaux précieux industriels	3793.8	130.4	202.9
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	604.6	54.9	114.2
Autres produits divers	1061.1	27.0	26.3
dont: Meubles, petite ébénisterie	438.6	21.9	12.7
Exportation de nos principales industries	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
Tableau II		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1980
Industrie métallurgique	12274.3	13.5	3.7
dont: Machines non électriques	4750.7	13.9	1.4
Machines et appareils électriques	2590.4	13.9	- 1.7
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	790.6	9.8	- 2.7
Horlogerie	1627.6	9.0	16.4
Aluminium	305.4	30.7	25.2
Ouvrages en métaux	1321.1	14.5	2.4
Industrie chimique	4898.1	9.1	0
dont: Matières colorantes	668.7	- 0.8	6.0
Produits pharmaceutiques	1868.0	6.3	- 10.4
Matières plastiques, non moulées	263.4	19.6	10.8
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	235.3	5.9	- 1.6
Cosmétiques et parfumerie	79.0	26.0	8.1
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	299.4	13.8	11.9
Produits chimiques, autres	1484.3	15.1	8.3
Textiles et habillement	1766.5	13.3	5.4
dont: Fibres chimiques	47.6	- 4.2	21.6
Fils de fibres chimiques	269.6	5.0	12.3
Tissus de fibres chimiques	130.0	3.0	10.6
Tissus de soie	11.8	4.2	21.3
Fils de laine	39.1	44.1	9.3
Tissus de laine	44.5	33.6	4.4
Fils de coton	106.3	22.0	7.7
Tissus de coton	274.5	9.7	11.7
Broderies	114.6	18.0	11.5
Tapis et couvre-parquets textiles	32.6	0	- 7.9
Bonneterie	173.5	24.2	1.7
Habillement et confection	195.2	18.1	- 0.7
Chaussures	100.5	13.2	12.4
Denrées alimentaires et tabacs	691.5	2.7	- 3.0
dont: Fromage	215.2	3.4	.
Lait conservé, farines pour enfants	25.3	81.1	.
Chocolat	60.7	23.1	.
Soupes, bouillons	47.4	18.4	.
Tabacs manufacturés	73.8	- 47.1	- 14.1
Livres, journaux	136.5	6.0	- 3.6

rupteurs et d'appareils de commande, de signalisation, de contrôle et de mesure ont notamment connu des taux de croissance supérieurs à la moyenne en valeur nominale et réelle. Compte tenu d'un renchérissement de 24,6%, les envois de matières premières et de demi-produits se sont nominalelement renforcés de 19,6%, mais ont diminué de 4,0% en termes réels. Abstraction faite des pierres et des métaux précieux, ils ont néanmoins augmenté, tant nominalelement qu'en termes réels (respectivement +13,2% et +5,4%) et la valeur moyenne s'en est accentuée dans des proportions sensiblement plus étroites (+7,4%). L'écoulement de biens de consommation s'est aussi intensifié plus faiblement que l'ensemble des sorties. Il s'est accru de 11,9% nominalelement et de 3,4% en termes réels, et la valeur moyenne en a progressé de 8,2%.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio de fr.	
	1 ^{er} semestre 1979	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1979	1 ^{er} semestre 1980
Matières premières,				
demi-produits	1 975	2 108	8 622,6	10 316,3
Produits énergétiques	42	50	18,2	33,8
Biens d'équipement	206	239	7 075,2	8 077,2
Biens de consommation	256	305	5 627,4	6 296,8
Total	2 479	2 702	21 343,4	24 724,1

Les débouchés de l'industrie métallurgique se sont élargis de 1459,0 millions de francs ou de 13,5% et de 9,5% en termes réels, alors que la valeur moyenne montait de 3,7%. Une forte augmentation nominale et réelle et des prix presque inchangés ont caractérisé les livraisons de machines non électriques (+578,9 millions de francs ou 13,9%; +12,3% en termes réels), de machines et d'appareils électriques (+315,5 millions ou 13,9%; +15,9%) et d'ouvrages en métaux (+167,7 millions ou 14,5%; +11,9%). En revanche, la hausse des prix a conditionné la plus-value de l'aluminium (+71,8 millions ou 30,7%) et de l'horlogerie (+133,6 millions ou 9,0%). Les ventes d'horlogerie ont encore régressé en termes réels (-6,4%). Les expéditions de l'industrie chimique ont surpassé de 9,1% le résultat acquis un an auparavant, tant nominalelement (+408,9 millions) qu'en termes réels. L'accroissement nominal a essentiellement dépendu des envois d'autres produits chimiques (+194,9 millions ou 15,1%) de produits pharmaceutiques (+110,6 millions ou 6,3%), de plastiques non moulés (+43,2 millions ou 19,6%) ainsi que de préparations pour la protection des plantes et la destruction des parasites (+36,3 millions ou 13,8%). Les livraisons de produits pharmaceutiques, de cosmétiques et de parfumerie ont marqué l'augmentation réelle la plus vigoureuse (respectivement +18,6% et +16,6%). Les fournitures de textiles et d'habillement ont redoublé de 206,7 millions de francs ou de 13,3%. En égard au renchérissement de 5,4%, elles ont dénoté une augmentation réelle appréciable de 7,4%. Une progression du chiffre d'affaires a caractérisé en particulier la bonneterie (+33,8 millions ou 24,2%), les articles d'habillement et de confection (+29,9 millions ou 18,1%), les tissus (+24,2 millions ou 9,7%) et les fils (+19,2 millions ou 22,0%) de coton et les broderies (+17,5 millions ou 18,0%). Une réduction massive des envois de tabacs manufacturés (-65,6 millions ou 47,1%) a freiné la croissance, relativement faible dans l'ensemble, des ventes de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs (+18,1 millions ou 2,7%; +5,9% en termes réels). Les livraisons de métaux précieux et de pierres gemmes aussi bien que de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux ont surpassé de près de moitié les montants atteints l'année dernière (respectivement +778,9 et +151,6 millions de francs).

Répartition géographique (cf. tableau III)

Au regard du premier semestre de 1979, les importations originaires des Etats de l'OCDE, qui contribuaient pour près de quatre cinquièmes à l'accroissement total, ont augmenté de 6029,5 millions de francs ou de 29,6%. Les acquisitions se sont aussi amplifiées de trois dixièmes environ (+4694,3 millions de francs) dans la CEE, où elles redoublaient avant tout en République fédérale d'Allemagne, en Grande-Bretagne, en France, en Italie, dans l'Union belgo-luxembourgeoise et aux Pays-Bas. La plus-value des livraisons de l'AELE (+389,6 millions ou 23,8%) a surtout dépendu de l'Autriche, de la Suède, de la Finlande et du Portugal. Parmi les pays extra-européens de l'OCDE (+899,7 millions ou 38,4%), les Etats-Unis d'Amérique et le Japon ont en particulier livré plus de marchandises. Les arrivages des Etats non membres de l'OCDE se sont renforcés de plus de deux tiers (+1726,0 millions), et les achats dans les pays en voie de développement (+1168,9 millions ou 63,6%) aussi bien que dans les Etats à économie planifiée (+531,2 millions de francs ou 80,6%) y ont concouru.

L'augmentation des exportations a essentiellement tenu aux sorties à destination des Etats de l'OCDE (+2619,3 millions de francs ou 16,6%). L'accroissement la plus prononcée a caractérisé les envois dans les Communautés européennes (+1939,3 millions ou 17,9%), notamment en République fédérale d'Allemagne, en France, en Italie et en Union belgo-luxembourgeoise. Les livraisons se sont aussi sensiblement accrues dans l'Association de libre-échange (+305,0 millions ou 15,8%), où les ventes dépassaient les résultats obtenus un an auparavant avant tout en Autriche, en Suède, en Finlande et en Norvège. Dans les pays extra-européens de l'OCDE, l'augmentation des expéditions (+289,3 millions ou 12,1%) a dépendu d'une multiplication des envois aux Etats-Unis (+293,8 millions). L'écoulement s'est intensifié dans les Etats non membres de l'OCDE (+761,4 millions ou 13,7%), principalement grâce aux livraisons dans les pays en voie de développement (+661,0 millions ou 14,7%). Les fournitures qui avaient diminué au cours de la période de référence de 1979 se sont accrues de 65,2 millions de francs ou de 7,2% dans les Etats à économie planifiée.

Le déficit de 8006,2 millions de francs qui résultait des échanges de marchandises avec les Etats de l'OCDE a dépassé de 3410,2 millions ou de 74,2% le montant atteint l'année passée. Avec la CEE, le solde passif s'est alourdi de 2755,0 millions ou de 52,6% pour s'établir à 7990,0 millions de francs, et l'excédent d'exportation (205,6 millions) a diminué de 84,6 millions ou de 29,2% avec l'AELE. Encore actif le premier semestre de 1979, le commerce de la période étudiée a accusé un passif avec les pays extra-européens de l'OCDE (568,5 millions). Le trafic des marchandises s'est soldé par un actif de 2049,3 millions de francs avec les Etats non membres de l'OCDE (-964,6 millions ou 32,0%). L'actif s'est réduit de 507,9 millions ou de 19,2% avec les pays en voie de développement (2141,5 millions). Les échanges commerciaux ont accusé un déficit de 214,7 millions de francs avec les Etats à économie planifiée, alors qu'ils avaient présenté un surplus créditeur de 251,3 millions de francs le premier semestre de 1979.

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III	Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1980	1 ^{er} semestre 1980
OCDE-Total	26394,0	18387,8	29,6	16,6
- OCDE-Europe	23150,8	15713,0	28,5	17,4
- CEE	20751,7	12761,7	29,2	17,9
Allemagne (R.F.)	8265,2	4905,3	24,5	16,4
France	3846,3	2402,5	25,7	27,3
Italie	2978,6	1991,1	24,7	26,1
Pays-Bas	1284,5	723,6	38,2	16,0
Belgique-Luxembourg	1445,8	789,2	42,9	19,4
Grande-Bretagne	2609,3	1623,3	46,9	6,3
Danemark	248,5	279,4	24,8	3,8
Irlande	73,6	47,1	37,1	-21,8
- AELE	2025,4	2231,0	23,8	15,8
Autriche	1081,2	1138,6	23,9	17,1
Norvège	115,7	213,4	33,6	15,7
Suède	551,6	489,4	16,2	10,5
Portugal	91,1	191,8	55,5	15,1
Finlande	162,4	189,8	27,7	22,9
Islande	23,4	8,0	48,1	45,5
- autres pays	373,7	720,2	14,1	13,5
- OCDE-Pays extra-européens	3243,3	2674,8	38,4	12,1
USA	2125,3	1692,4	36,6	21,0
Canada	145,2	199,1	56,8	11,1
Japon	919,5	622,9	40,8	- 0,3
Australie/Nouvelle-Zélande	53,4	160,4	25,6	-12,4
Pays non-OCDE	4287,0	6336,3	67,4	13,7
- en voie de développement	3007,5	5149,0	63,6	14,7
dont: OPEP	1074,6	1631,1	102,1	24,4
- à économie planifiée	1190,6	975,9	80,6	7,2
- en Europe	1072,8	865,7	75,3	5,4
- en Asie	117,7	110,2	148,8	23,8
- Afrique du Sud	88,9	211,4	41,1	20,0
Total général	30681,0	24724,1	33,8	15,8

Coupons-Auszahlung

von Intrag Anlagefonds

per 31. Juli 1980

Für in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber

Abzug 35% schweizerische Verrechnungssteuer

Nettobetrag

Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber, mit Bankenerklärung

FONSA
Anlagefonds für Schweizer Aktien

Coupon Nr. 38

Fr. 3.-

Fr. 1.05

Fr. 1.95

Fr. 1.95*

GLOBINVEST
Wertschriftenfonds für internationale Anlagen

Coupon Nr. 13

Fr. 1.80

Fr. -.63

Fr. 1.17

Fr. 1.65

PACIFIC-INVEST
Wertschriftenfonds für Anlagen im pazifischen Raum

Coupon Nr. 14

Fr. 1.80

Fr. -.63

Fr. 1.17

Fr. 1.75

* Bankenerklärung nicht zugelassen, doch können die in allfällig bestehenden Doppelbesteuerungsabkommen vorgesehenen Steuererleichterungen wahrgenommen werden.

Die Jahresausschüttungen können bis zum 29. August 1980 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden.

Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen stehen für die Einlösung der Coupons gerne zur Verfügung:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Hauptsitz und Niederlassungen

Lombard, Odier & Cie, Genf

La Roche & Co., Basel

Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

Bank Cantrade AG, Zürich



Schweizerische Bankgesellschaft

Nichtigkeitsklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG, Nr. 01-17941/06, Zürich Nr. 01-29554/03, Zürich Nr. 01-81127/07, Zürich Nr. 08-09830/03, Aarau werden vermist. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der oben erwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Annulation.

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA n° 02-13903/05, Fribourg n° 03-05161/09, Genève n° 03-13892/08, Genève n° 03-14405/05, Genève n° 03-15039/06, Genève n° 09-08726/05, Lausanne sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Kleines leistungsfähiges Rechenzentrum in der Zentralschweiz mit

Dialogcomputer

und ausgereifter Software führt auch Ihre Finanz-, Lohn-, Debitoren-, Kreditoren- und Betriebsbuchhaltung oder Adressverwaltung im 24-Stunden-Service.

Anfragen erbeten unter Chiffre 25-34022, an Publicitas, 6002 Luzern.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Ryser Heinrich,

des Friedrich, geb. 1908, von Niederönz, Ehemann der Marie geborene Mumprecht, gew. Kaufmann, Lagerstrasse 35, 3360 Herzogenbuchsee.

Eingabefrist: bis und mit 5. September 1980:

a. Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Aarwangen in Langenthal.

b. Für Guthaben des Erblassers bei Notar René Chopard, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal.

Massverwalter: Herr Paul Lehmann, dipl. Bücherexperte VSB, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal.

Langenthal, den 22. Juli 1980

Der Beauftragte:
R. Chopard, Notar

Kassenschranke

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.

Tel. 01 242 88 21

Telefonbeantworter
mit 10% Rabatt.

Hörprobe: 01 604240
Verkauf: 01 2514832

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Belegungen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Belegungen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

Tägliche Stückgut-Verkehre

Sarnen-Stans-LUZERN-ZUG-ZÜRICH-Flughafen-Embraport-Winterthur

Gabriel Transport AG, Luzern
Tel. 041 23 36 41

Debitoren- Finanzierung Factoring Buchhaltung Inkasso

für jede Branche und Betriebsgrösse. Sehr preisgünstig.

Verlangen Sie Offerte bei:
Debitoren-Treuhand
Othmarstrasse 20, 8008 Zürich.

Zu vermieten beim

Bahnhof Gümliigen

(Gemeinde Muri)

10 Büroräume

ca. 310 m² Nutzfläche mit diversen Nebenräumen. Bezugsbereit per 1. September 1980 oder nach Vereinbarung.

Anfragen unter Chiffre 2670 B, ofa Orell Füssli Werbe AG, 3001 Bern.

Abwesend?
Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.- mit Fernsteuerung in 30 Sprachen
Spezialprospekte und Liste der Verkaufsstellen durch NOVITON AG in Bodmerstr. 22, 8056 Zürich
☎ 01 571247

Völkle-BÜROSTÜHLE mit Garantie

ohne Fantasierabgabe, dafür aber zu äusserst günstigen Neilpreisen. Kurzfristig lieferbar. Direkt durch den Fabrikvertrieb.
Interoffice, 8049 Zürich, Postfach 133, Tel. 01 42 48 48
25 Jahre Erfahrung in Büroplanung, Organisation und Einrichtung.

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Nouvelle publication

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

Un 93^e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru au début du mois de mai; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1977-1979

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur le taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1977-1979 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 33 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



- NOVA bietet ein lückenloses Sortiment gut aufeinander abgestimmter Stahlbüromöbel.
 - 58 verschiedene Kartei- und Registraturschränke für alle Karteikarten bis Format A4 und für Hängemappen bis Format A3.
 - Zeitgemässes Design.
 - NOVA Büromöbel fügen sich nahtlos und harmonisch in vorhandene Möblierungen ein.
- Vergleichen Sie Anschaffungskosten und Aktenkapazität. Dann merken Sie, dass NOVA Büromöbel günstiger sind.

NOVEX AG
Torgasse 2, 8024 Zürich
Telefon 01/252 77 18

